MANARA
GIUSEPPE BERGMAN
DEEL 9 - DE ODYSSEE VAN GIUSEPPE BERGMAN



OOG & BLIK

MANARA

GIUSEPPE BERGMAN

DE ODYSSEE VAN GIUSEPPE BERGMAN

MANARA

GIUSEPPE BERGMAN

DE ODYSSEE VAN GIUSEPPE BERGMAN



Eerder verscheen bij uitgeverij Casterman:

HP en Giuseppe Bergman
Een schrijver op zoek naar zes personages
Dies Irae
Dromen misschien
Weerzien met de sterren

DE ODYSSEE VAN GIUSEPPE BERGMAN is het negende deel in de nieuwe uitgave van De Avonturen van Giuseppe Bergman. De Odyssee van Giuseppe Bergman van Milo Manara werd, in opdracht van uitgeverij Oog & Blik, Amsterdam, gedrukt door Grafiasa, Rio Tinto.

De oorspronkelijke titel luidt *L'Odyssée de Giuseppe Bergman*
De inkleuring werd verzorgd door Studio KM/Zéro.
De vertaling is van Arend-Jan van Oudheusden.
De lettering is van Yuri Landman.



ISBN 90 5492 134 X

Verspreiding Nederland: info@stripsinvoorraad.nl
Verspreiding Belgie: info@pinceel.be

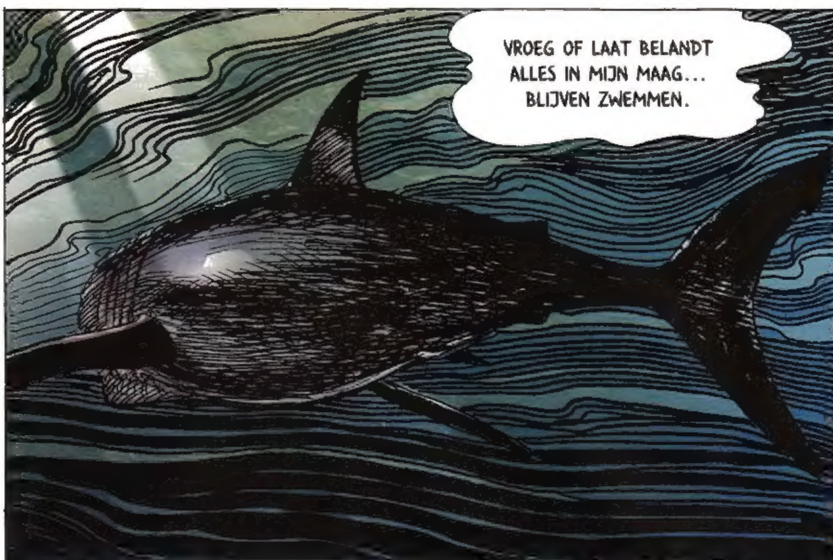
www.oogenblik.nl


HELP!
IK BEN HIER!
HELP!

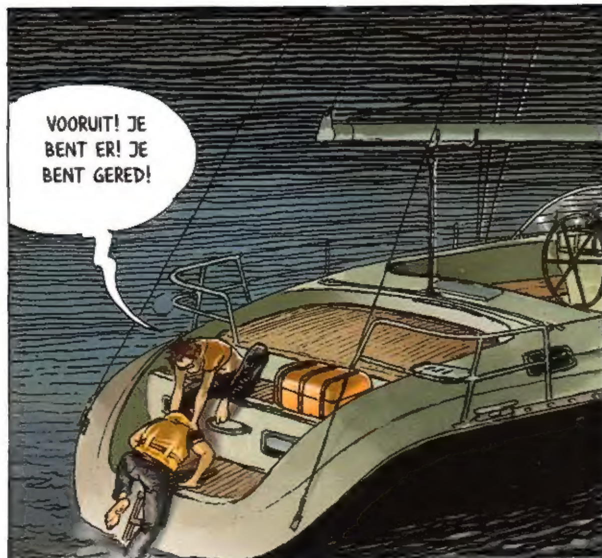

ER IS NIEMAND MEER!

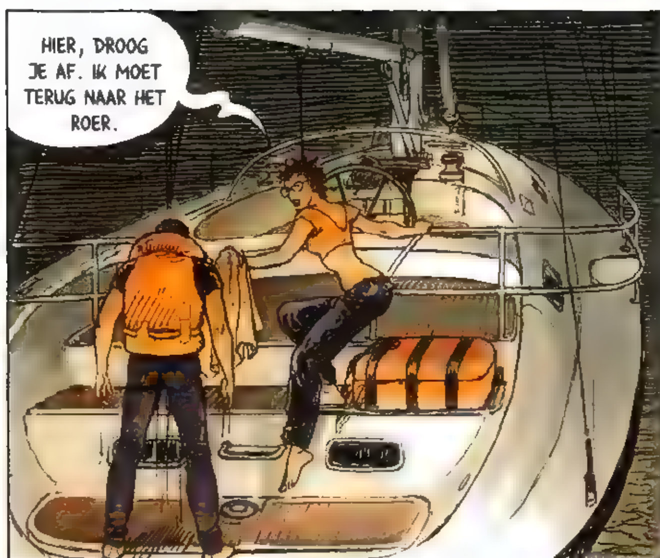

NIEMAND HOORT ME...


ZWEMMEN, ALTIJD BLIJVEN ZWEMMEN.


HET IS NET OF IK GOLVEN HOOR KLOTSEN...

VROEG OF LAAT BELANDT ALLES IN MIJN MAAG... BLIJVEN ZWEMMEN.

AHOI! HÉ DAAR, OP DIE BOOT! HIERHEEN! HIERHEEN! MAN TE WATER! IK BEN HIER!

IK ZIE JE! IK STOP DE MOTOR EN HELP JE AAN BOORD!

VOORUIT! JE BENT ER! JE BENT GERED!


HIER, DROOG JE AF. IK MOET TERUG NAAR HET ROER.

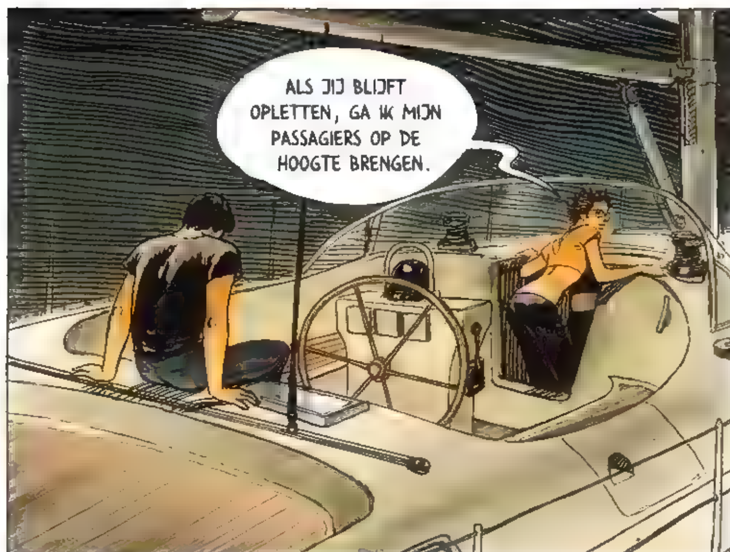

IK ZAT OP EEN BOOT EN ER WAS EEN AANVARING. WE ZIJN ERGENS TEGENAAN GEBOTST...
MOET IK NOG ANDERE DRENKELINGEN OPPIKKEN?


HOOR JE ME NIET? LIGGEN ER NOG MEER MENSEN IN HET WATER?
IK GELOOF HET NIET... IK ZIT EROVER NA TE DENKEN, MAAR NEE... IK HEB NIEMAND ANDERS GEZIEN...


BLIJVEN ZWEMMEN. EN ZOEKEN. ALTIJD BLIJVEN ZOEKEN.

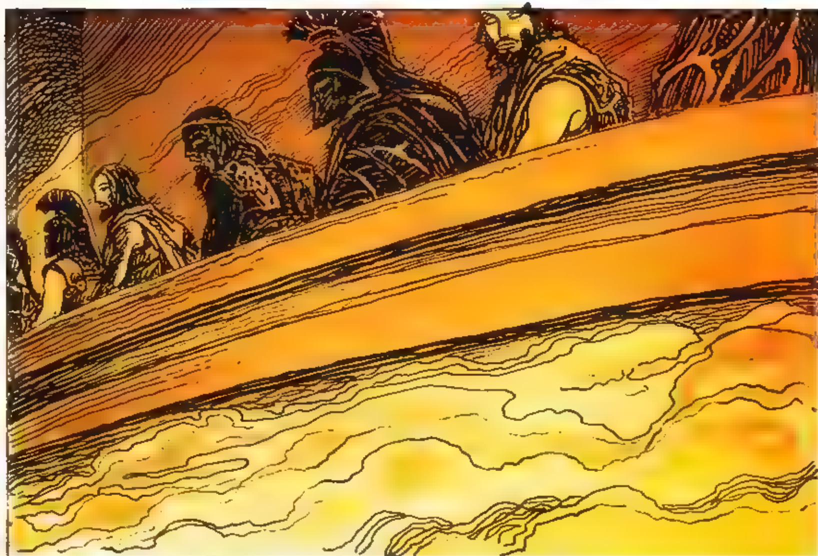

GOED, WE ZULLEN HET IN DE GATEN HOUDEN. OP WELKE BOOT ZAT JE? HOEVEEL MENSEN WAREN ER?


WE WAREN MET ZIJN TWEEËN OP EEN BOOT DIE NOG KLEINER WAS DAN DEZE. IK GELOOF DAT WE TEGEN EEN GROTE MOTORBOOT VOL MENSEN ZIJN GEVAREN. HIJ KWAM PLOTSELING UIT DE MIST...


ALS JIJ BLIJFT OPLETTEN, GA IK MIJN PASSAGIERS OP DE HOOGTE BRENGEN.

MET DIE VERVLOEKTE MIST KAN IK BETER VOOROP GAAN STAAN. IK ZIT NIET OP NOG EEN AANVARING TE WACHTEN.

SWOSSH

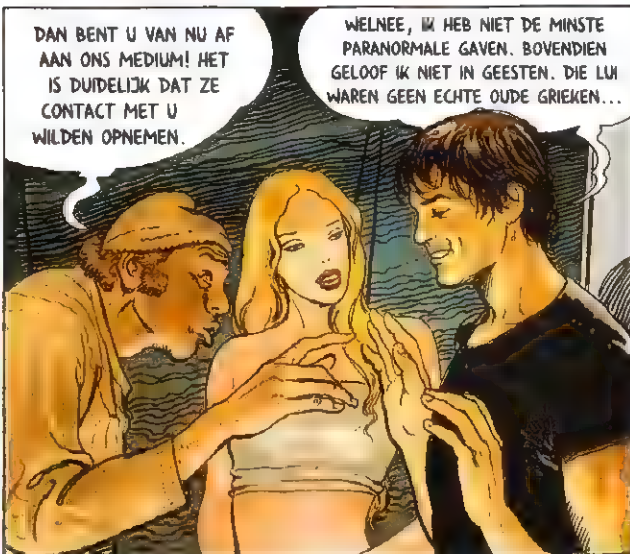
O, GODSKOLERE ...


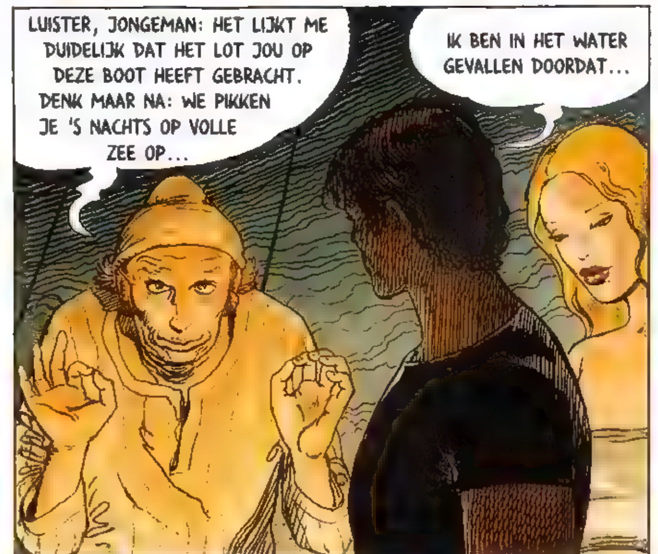

HÉ, KAPITEIN! WE HADDEN BIJNA EEN AANVARING! HET SCHEELDE NIETS!


EEN AANVARING? WAARMEE? IK HEB NIETS GEHOORD!
DIT WAS OOK EEN GROOT SCHIP VOL MENSEN AAN BOORD! ZE HADDEN OUD-GRIEKSE KLEREN AAN.


OUDE GRIEKEN? DAT IS MIJN BEMANNING! ZE ZOEKEN ME!
WAARSCHIJNLIJK EEN HIS-TORISCHE RECONSTRUCTIE... EEN ALLEGORISCHE ZEILTOCHT...


WEET JE ZEKER DAT JE ZE HEBT GEZIEN? WAREN HET ECHT OUDE GRIEKEN?
JAZEKER! ZE SCHAMPTEN ONS EN GINGEN DIE KANT OP!


DAN BENT U VAN NU AF AAN ONS MEDIUM! HET IS DUIDELIJK DAT ZE CONTACT MET U WILDEN OPNEMEN.
WELNEE, IK HEB NIET DE MINSTE PARANORMALE GAVEN. BOVENDIEN GELOOF IK NIET IN GEESTEN. DIE LUI WAREN GEEN ECHTE OUDE GRIEKEN...


LUISTER, JONGEMAN: HET LIJKT ME DUIDELIJK DAT HET LOT JOU OP DEZE BOOT HEEFT GEBRACHT. DENK MAAR NA: WE PIKKEN JE 'S NACHTS OP VOLLE ZEE OP...
IK BEN IN HET WATER GEVALLEN DOORDAT...


WE MAKEN EEN TOCHT NAAR ITHACA OM DE ODYSSEE OPNIEUW AF TE LEGGEN, EN JIJ - STEL JE VOOR! - TREEDT IN CONTACT MET DE BEMANNING VAN ODYSSEUS. DAT IS ME NOG NOOIT OVERKOMEN, HOEWEL IK HET AL VEERTIG JAAR PROBEER! MAAR JIJ BENT NOG MAAR NET AAN BOORD EN JE ZIET ZE METEEN!

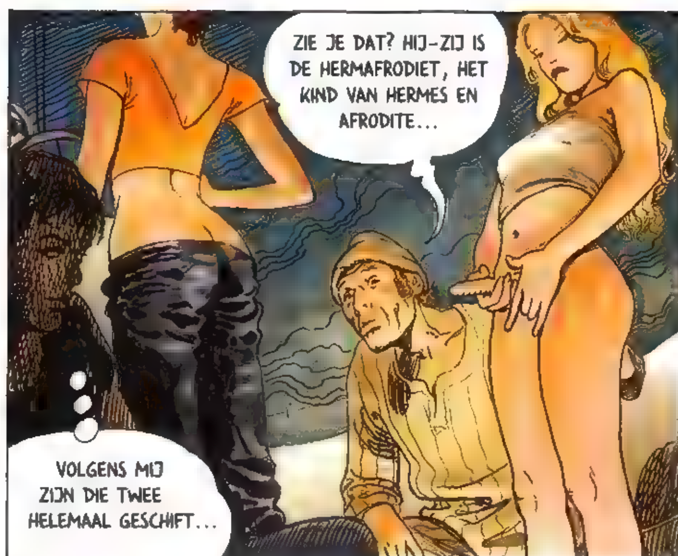

WELNEE, U VERGIST ZICH. ZE WILDEN ZEKER MET U KOMEN PRATEN...


NAAR ITHACA! NAAR ITHACA! MIJN MANNEN VERWACHTEN ME!
GOED. DE NOORDWESTENWIND TREKT AAN.


WE HEBBEN HEM VOL IN DE ZEILEN.

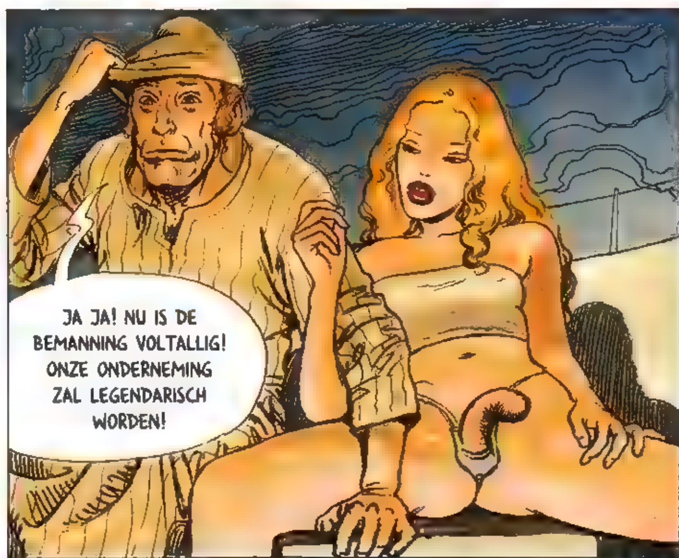


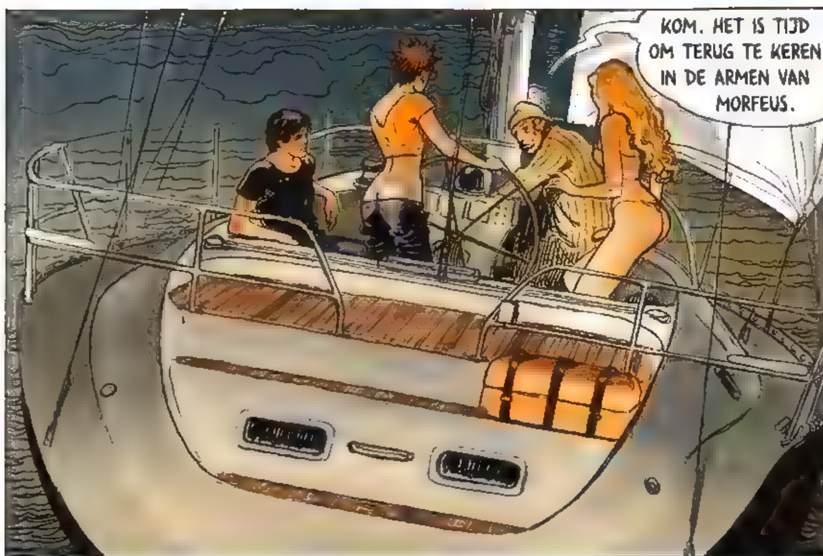

HIJS JE OOK DE BEZAAN?
NEE, DE GENUA IS GENOEG.


ZIE JE DAT? HIJ-ZIJ IS DE HERMAFRODIET, HET KIND VAN HERMES EN AFRODITE...
VOLGENS MIJ ZIJN DIE TWEE HELEMAAL GESCHIFT...

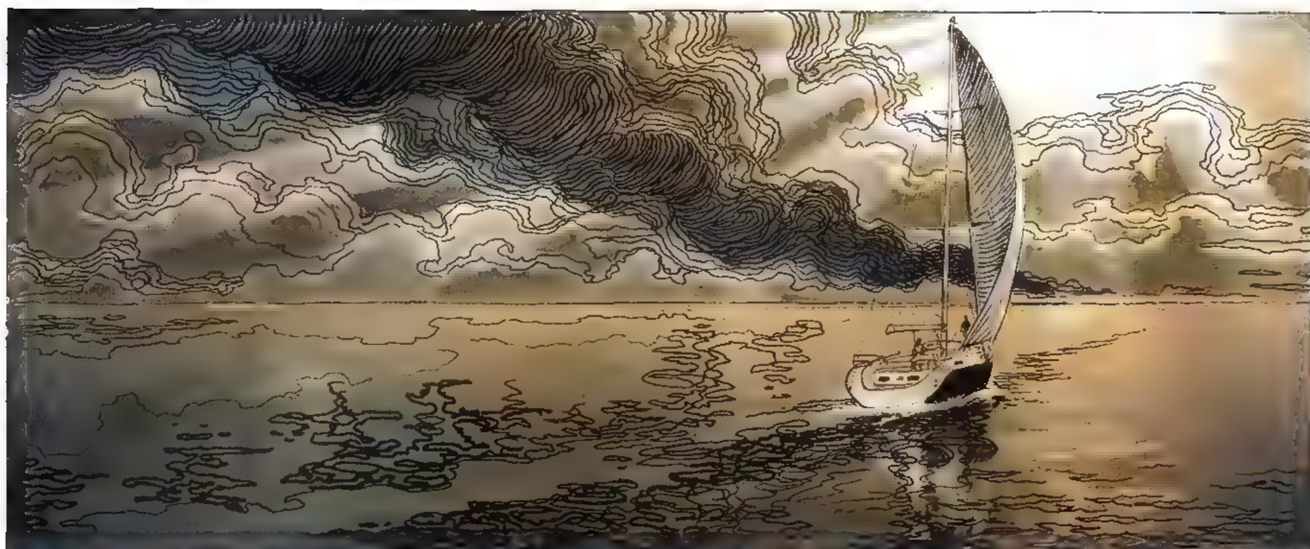

ZE LEIDT ME TIJDENS MIJN TWEEDE ODYSSEE... EN IK... IK BEN DE NIEUWE ODYSSEUS.


NU KEN JE ONS GEHEIM, EN JIJ ZULT TIRESIAS ZIJN, ONZE WAARZEGGER!


JA JA! NU IS DE BEMANNING VOLTALLIG! ONZE ONDERNEMING ZAL LEGENDARISCH WORDEN!


KOM. HET IS TIJD OM TERUG TE KEREN IN DE ARMEN VAN MORFEUS.


EN JIJ MOET NAAR DE BOEG TERUGKEREN EN GOED OPLETTEN, MATROOS.




JA HOOR, IK BEN BIJ EEN STELLETJE GEKKEN TERECHTGEKOMEN...


JA HOOR, JE BENT BIJ EEN STELLETJE GEKKEN TERECHTGEKOMEN, EN ZE ZIJN NOG ARROGANT OOK.


WAT? WIE ZEI DAT?


JE KUNT MIJN ODYSSEE NIET AFLEG-GEN ZONDER OFFERS AAN DE GODEN TE HEBBEN GEBRACHT... DE GODEN KUNNEN WRAAKZUCHTIG EN WREED ZIJN!
MAAR JIJ... JIJ BENT ODYSSEUS!... DE ECHTE!


HOED JE VOOR DE WOEDE VAN DE GODEN. ZE KUNNEN JE VERNIETIGEN! LUISTER NIET NAAR DIE HOOGMOEDIGE DIE DENKT DAT HIJ MIJ IS. OM EEN REIS ALS DE MIJNE OVER TE KUNNEN DOEN MOET JE NEDERIG EN GEDULDIG ZIJN...

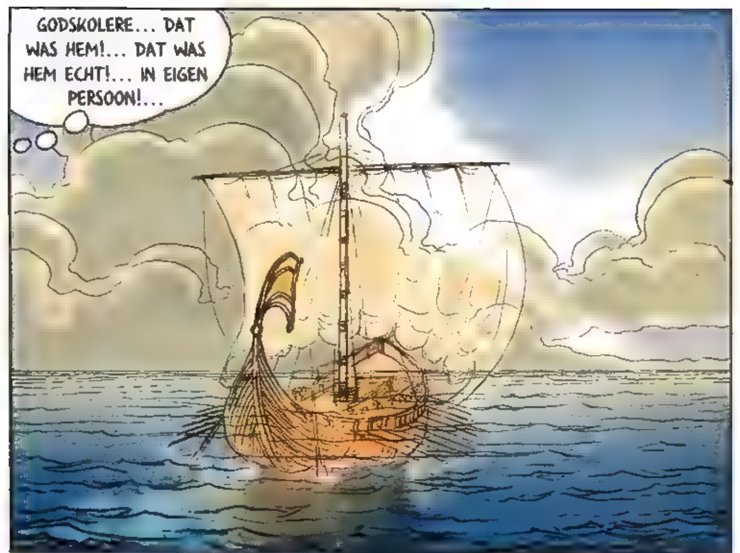

MAAR HOED JE VOORAL VOOR POSEIDON EN ZIJN VERWOESTENDE TOORN.

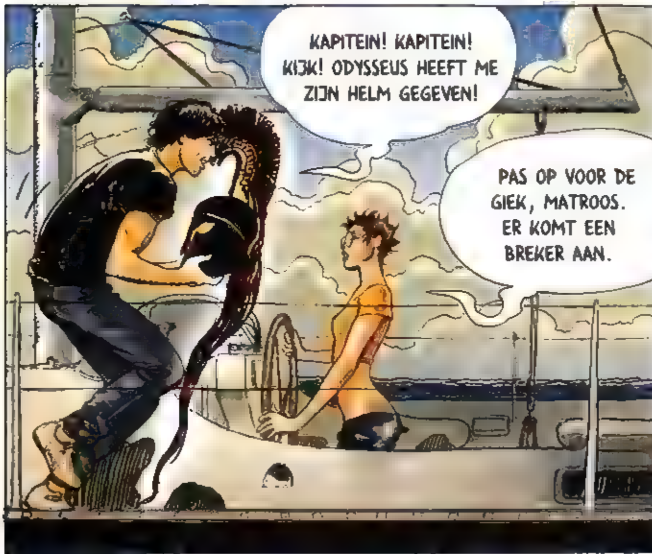





HIER. NEEM MIJN HELM. WANNEER JE HEM DRAAGT, ZUL JE ZIEN WAT IK ZAG.
O! DANK U!... DANK U!...




GODSKOLERE... DAT WAS HEM!... DAT WAS HEM ECHT!... IN EIGEN PERSOON!...


KAPITEIN! KAPITEIN! KIJK! ODYSSEUS HEEFT ME ZIJN HELM GEGEVEN!
PAS OP VOOR DE GIEK, MATROOS. ER KOMT EEN BREKER AAN.

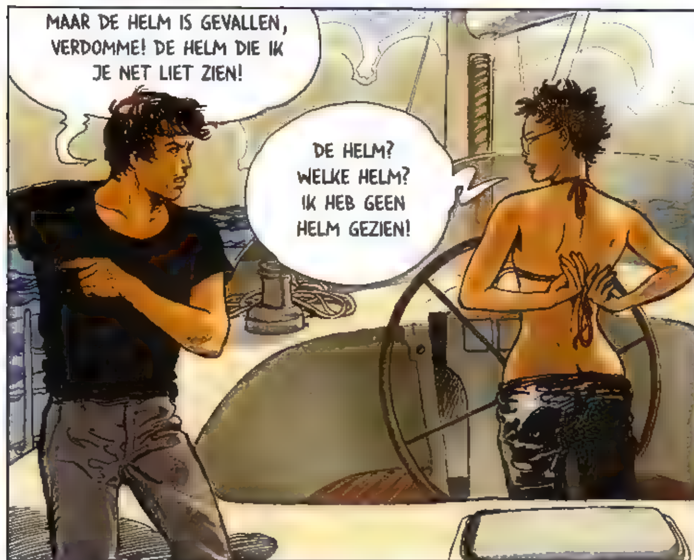

SHOK
PAS OP VOOR DE... SUKKEL!
HARRG!



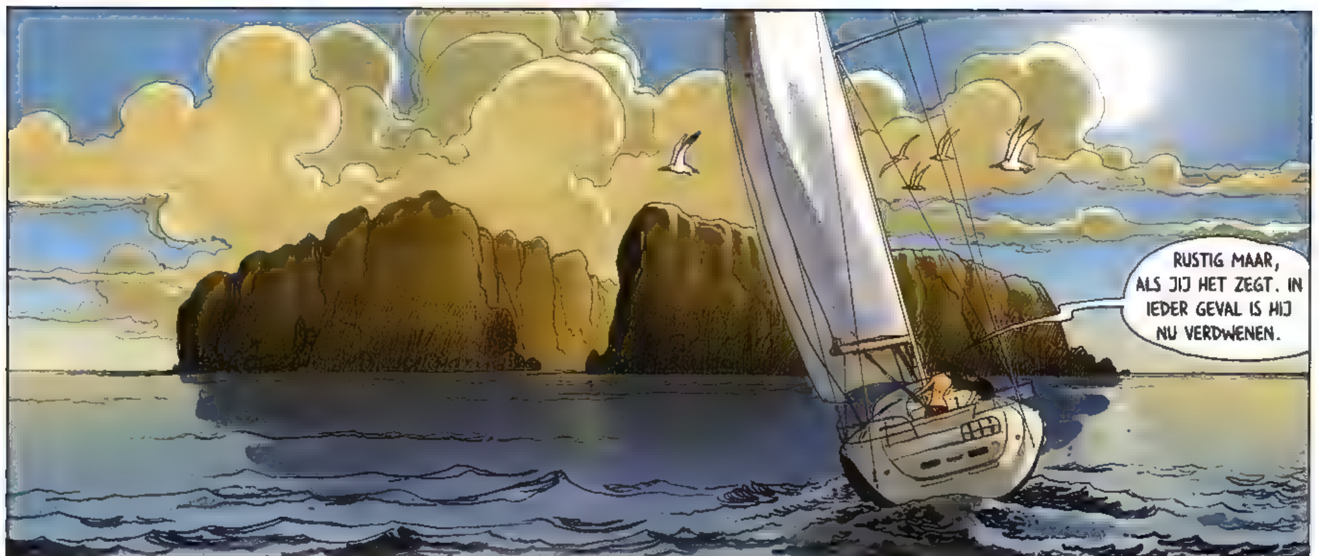

VROEG OF LAAT BELANDT ALLES IN MIJN MAAG... BLIJVEN ZWEMMEN.


HA, WAT EEN KOLEREZOOI! STOP! STOP DE BOOT, KAPITEIN! DE HELM IS IN HET WATER GEVALLEN!

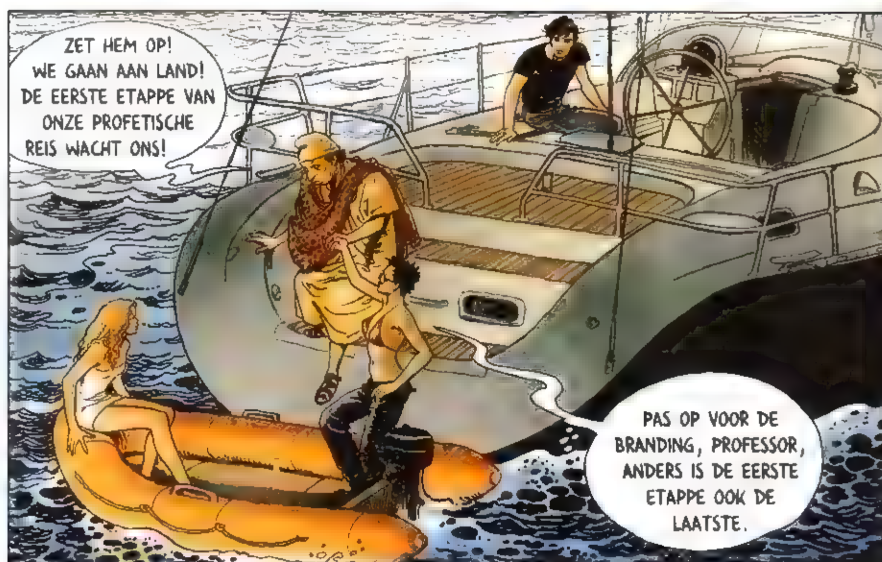

JE WEET TOCH DAT EEN BOOT GEEN REMMEN HEEFT, ZEKER EEN ZEILBOOT NIET.


MAAR DE HELM IS GEVALLEN, VERDOMME! DE HELM DIE IK JE NET LIET ZIEN!
DE HELM? WELKE HELM? IK HEB GEEN HELM GEZIEN!

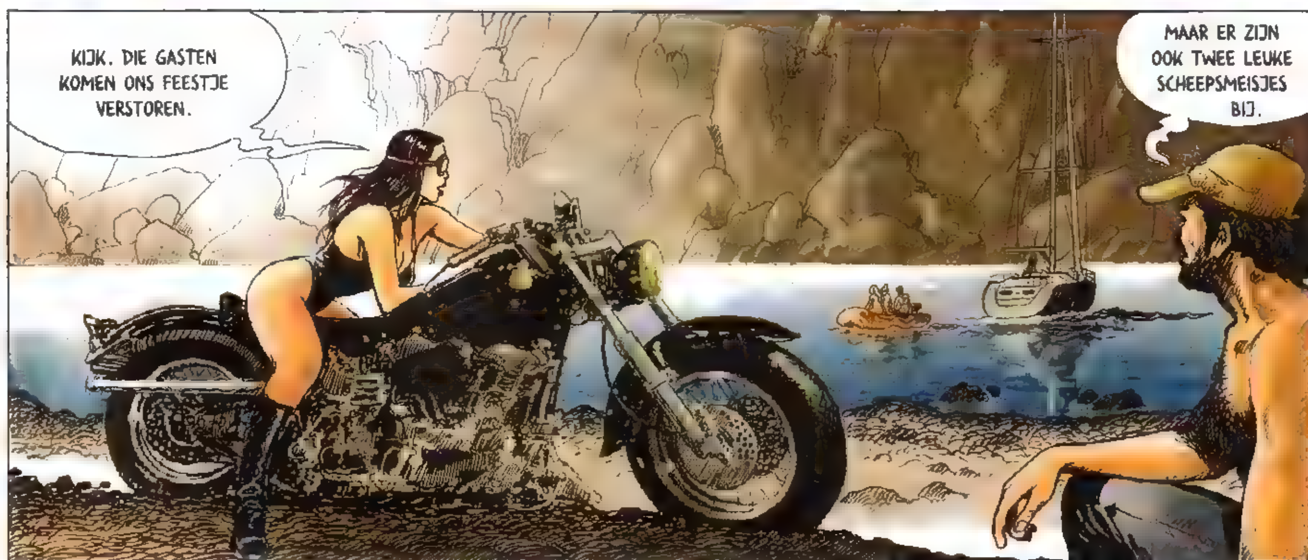

BEN JE NIET EEN BEETJE IN DE WAR, NET ALS DIE ANDEREN BENEDEN?
IK ZEG JE DAT IK EEN HELM BEET HAD, VERDORIE, EN IK HEB HEM AAN JE LATEN ZIEN! HET WAS DE HELM VAN ODYSSEUS ZELF!

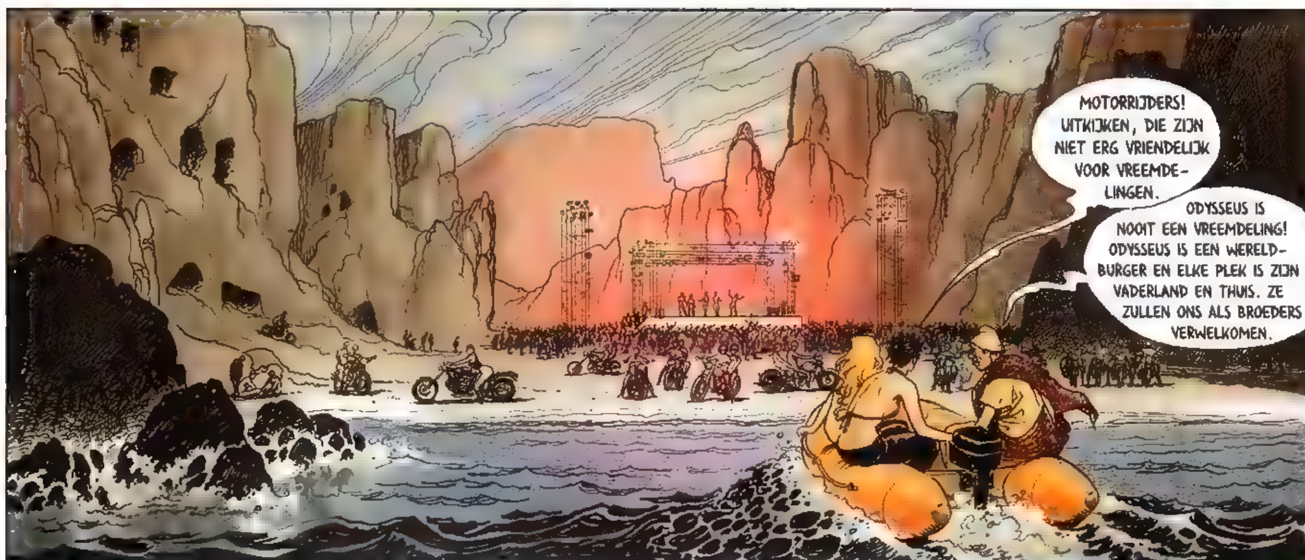

RUSTIG MAAR, ALS JIJ HET ZEGT. IN IEDER GEVAL IS HIJ NU VERDWENEN.

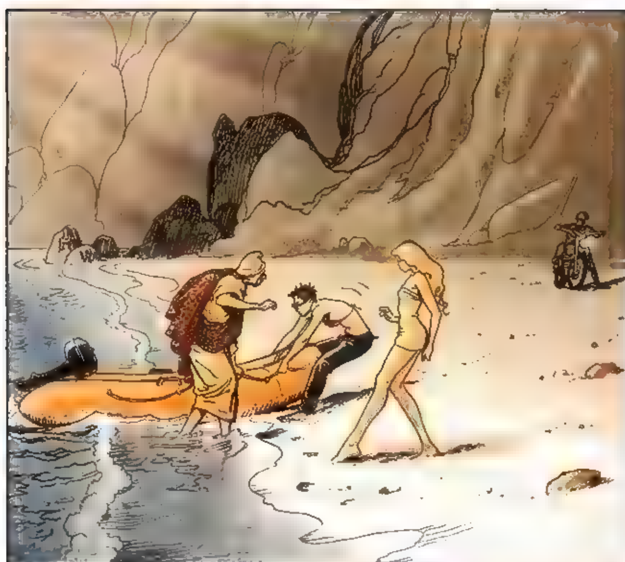

HÉ! DAAR KOMT EEN BOOT AAN!

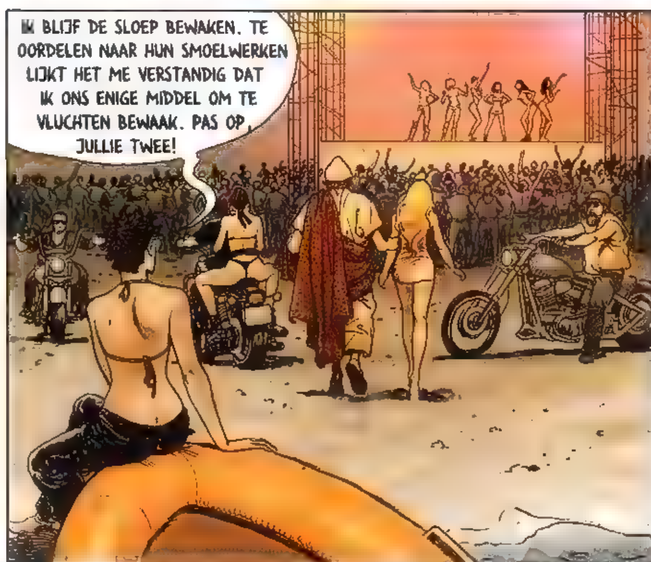

ZET HEM OP! WE GAAN AAN LAND! DE EERSTE ETAPPE VAN ONZE PROFETISCHE REIS WACHT ONS!
PAS OP VOOR DE BRANDING, PROFESSOR, ANDERS IS DE EERSTE ETAPPE OOK DE LAATSTE.


IS ER EEN GROTERE IDIOOT DAN IK? IK HAD DE HELM VAN ODYSSEUS EN IK BEN 'M KWIJT...
KOP OP, MATROOS! JE VINDT WEL EEN ANDERE!

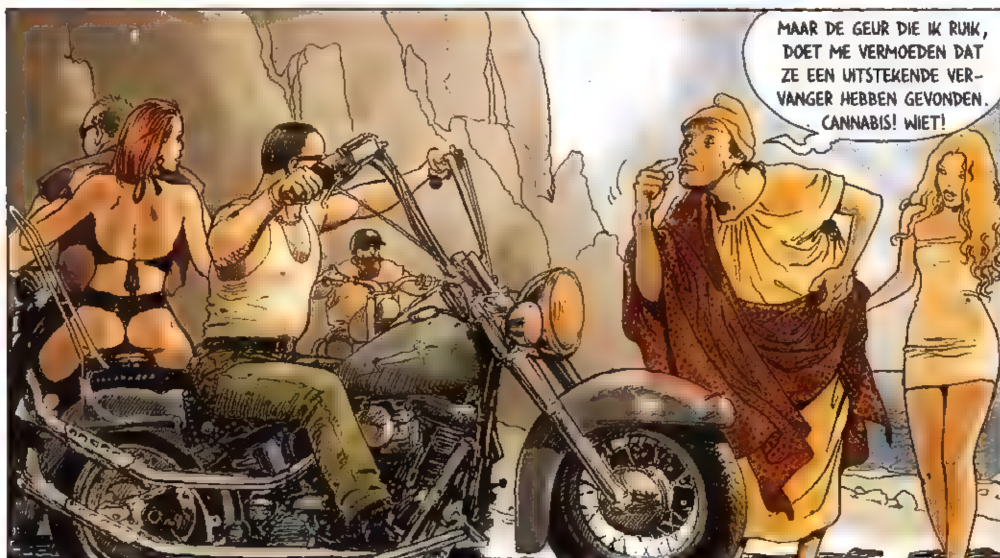

KIJK. DIE GASTEN KOMEN ONS FEESTJE VERSTOREN.
MAAR ER ZIJN OOK TWEE LEUKE SCHEEPSMEISJES BIJ.


MOTORRIJDERS! UITKIJKEN, DIE ZIJN NIET ERG VRIENDELIJK VOOR VREEMDE-LINGEN.
ODYSSEUS IS NOOIT EEN VREEMDELING! ODYSSEUS IS EEN WERELD-BURGER EN ELKE PLEK IS ZIJN VADERLAND EN THUIS. ZE ZULLEN ONS ALS BROEDERS VERWELKOMEN.




IK BLIJF DE SLOEP BEWAKEN. TE OORDELEN NAAR HUN SMOELWERKEN LIJKT HET ME VERSTANDIG DAT IK ONS ENIGE MIDDEL OM TE VLUCHTEN BEWAAK. PAS OP, JULLIE TWEE!


GEEN TWIJFEL MOGELIJK, DIT IS HET LAND VAN DE LOTUSETERS. OP MIJN NIEUWE ODYSSEE ETEN ZE NATUURLIJK GEEN LOTUS MEER...

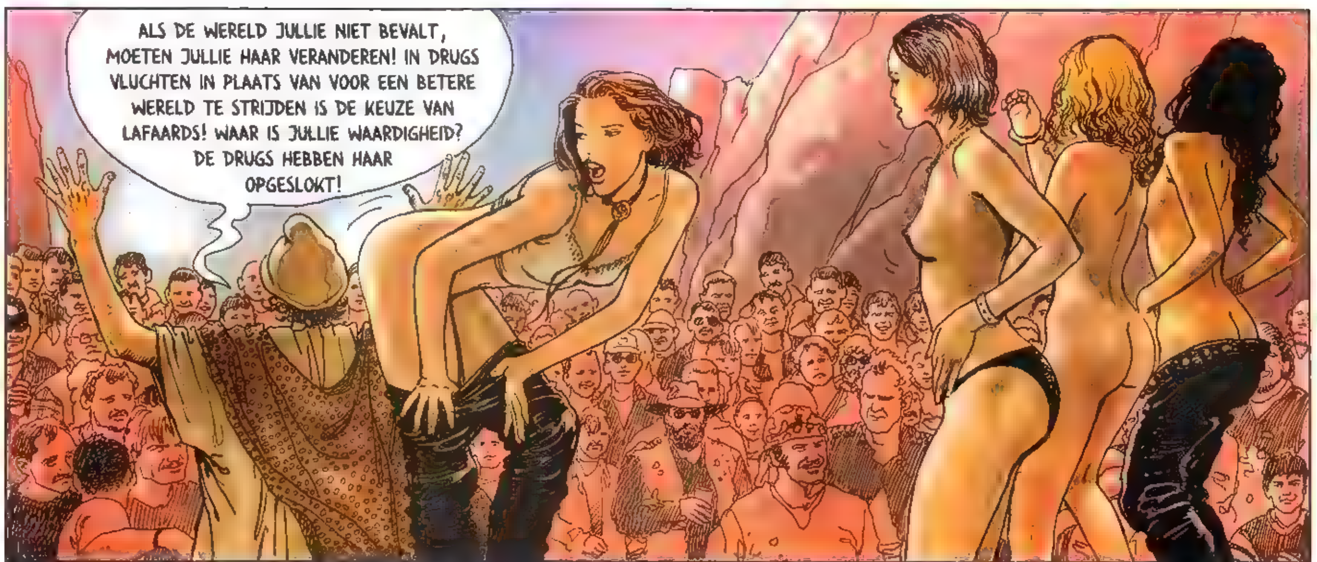

MAAR DE GEUR DIE IK RUIK, DOET ME VERMOEDEN DAT ZE EEN UITSTEKENDE VER-VANGER HEBBEN GEVONDEN. CANNABIS! WIET!


HET LIJKT ME DAT DIE VULGAIRE WEZENS EEN MISSVERKIEZING ORGANISEREN. KIJK ER NIET NAAR, HERMA-FRODIET, JE VROUWELIJKE DEEL KAN ZICH ERDOOR VERNEDERD VOELEN.
HARLEY DAVIDSON


KOM OP, MEISJES, KOM OP! ER IS NOG PLAATS OP HET PODIUM! GEIL ONS LEKKER OP!


ZET HEM OP, POESJE, LAAT HEN ZIEN WAT ZE MISSEN EN WAAR-VAN IK KAN GENIETEN WANNEER IK WIL!
DAT VINDT JE LEUK, HÈ, DAT ZE ME NAAKT ZIEN, SMERIG ZWIJN!


LUISTER GOED NAAR MIJ, BESTE MENSEN! JULLIE HEBBEN EEN WEG INGESLAGEN DIE NERGENS TOE LEIDT! JULLIE KUNNEN NIET HET GELUK BEREIKEN DOOR DE WERKELIJKHEID TE VERVANGEN DOOR DRUGS!


ALS DE WERELD JULLIE NIET BEVALT, MOETEN JULLIE HAAR VERANDEREN! IN DRUGS VLUCHTEN IN PLAATS VAN VOOR EEN BETERE WERELD TE STRIJDEN IS DE KEUZE VAN LAFAARDS! WAAR IS JULLIE WAARDIGHEID? DE DRUGS HEBBEN HAAR OPGESLOKT!


WELKE RELIGIE PREDIK JE, PROFEET? WE DRINKEN RUSTIG EEN PAAR BIERTJES, MEER NIET. NEEM ER OOK ÉÉN, VRIEND, EN VAL ONS NIET LASTIG.
GOED GEZEGD, EIKEL, IK BEDOEL: VRIEND!


EEN PAAR BIERTJES, HÈ? EN DAAR BOVEN, IN DIE GROTTEN, WAT ZIJN DIE DAAR AAN HET DOEN?

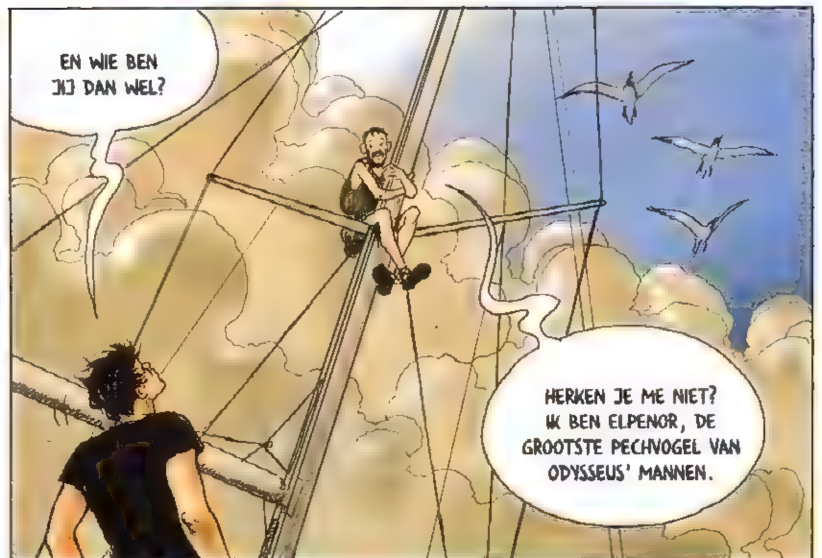

DIE STOPPEN IK WEET NIET WAT IN HUN ADEREN! ZE VERLAGEN ZICH TOT HET NIVEAU VAN MADEN! DAT IS WAT ANDERS DAN EEN PAAR BIERTJES! IK BEVEEL JULLIE TE STOPPEN!


NOU HEB JE ME ECHT OP MIJN PIK GETRAPT, OUWE LUL! WEG HIER! DONDER OP!
IK GA NIET WEG VOOR JULLIE NAAR ME LUISTEREN EN VOOR JULLIE DIT OBSCENE SPEKTAKEL STOPPEN! IK BEN JULLIE LEIDER!


INTUSSEN OP DE BOOT
IK ZAL HET ME NOOIT VERGEVEN!... DE HELM VAN ODYS-SEUS! IK HAD DE HELM VAN ODYSSEUS!

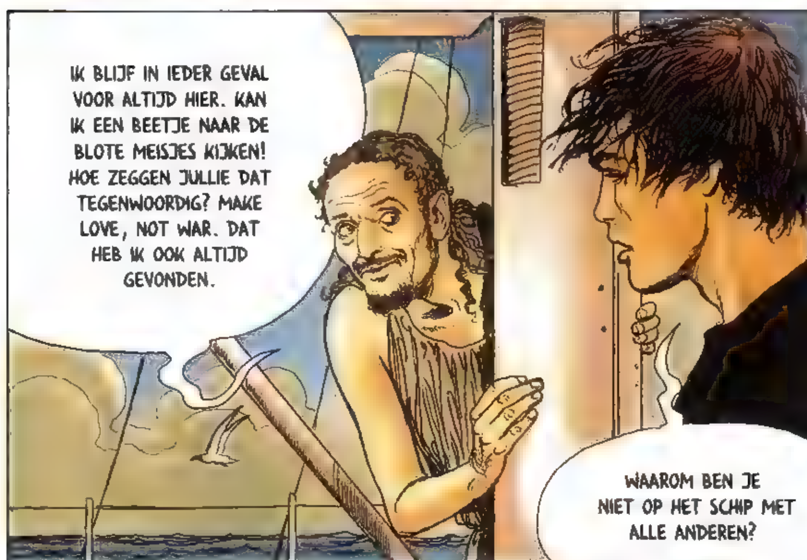

VOLGENS MIJ GEBEURT DAAR IETS OP HET STRAND... DIE GEKKEN ZIJN ZICH IN DE NESTEN AAN HET WERKEN...


JAZEKER! ZE ZIJN ZICH IN DE NESTEN AAN HET WERKEN. DIE ANDER HEEFT NIET HET CHARISMA VAN MIJN KAPITEIN. HIJ HEEFT GEEN GEZAG.

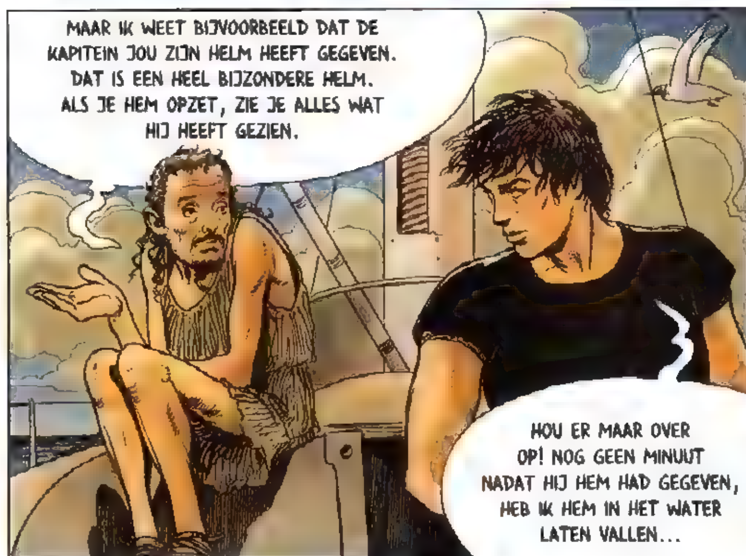

EN WIE BEN JIJ DAN WEL?
HERKEN JE ME NIET? IK BEN ELPENOR, DE GROOTSTE PECHVOGEL VAN ODYSSEUS' MANNEN.


WEET JE, ELPENOR, IK WORD EEN BEETJE MOE VAN AL DIE VERSCHIJNINGEN EN IK VRAAG ME AF OF...
HIJ HEEFT ME ZELF AANGENOMEN, WANT HIJ ZEGT DAT JE ALTIJD EEN LAFAARD IN DE GROEP MOET HEBBEN OM DE MOED VAN DE ANDEREN TE STIMULEREN.


HA! SLIM, MAAR IS DAT NIET VERNEDEREND VOOR JE?
INTEGENDEEL, BESTE VRIEND. IK VIND DAT DE AFKEER VAN OORLOG EEN DEUGD IS. ALS ALLE MENSEN WAT LAFFER WAREN, ZOU ER ZEKER MEER RUST EN VREDE ZIJN... HET LEVEN IS ZO KORT...

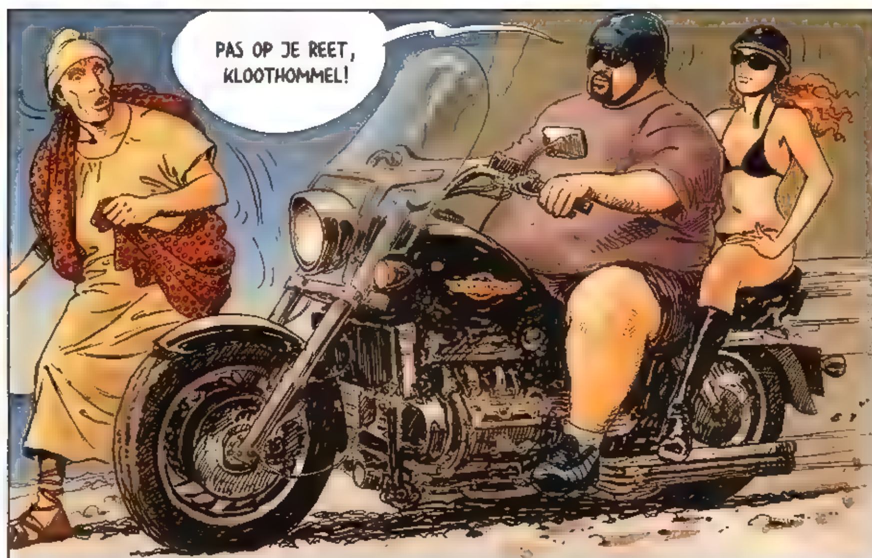

IK BLIJF IN IEDER GEVAL VOOR ALTIJD HIER. KAN IK EEN BEETJE NAAR DE BLOTE MEISJES KIJKEN! HOE ZEGGEN JULLIE DAT TEGENWOORDIG? MAKE LOVE, NOT WAR. DAT HEB IK OOK ALTIJD GEVONDEN.
WAAROM BEN JE NIET OP HET SCHIP MET ALLE ANDEREN?

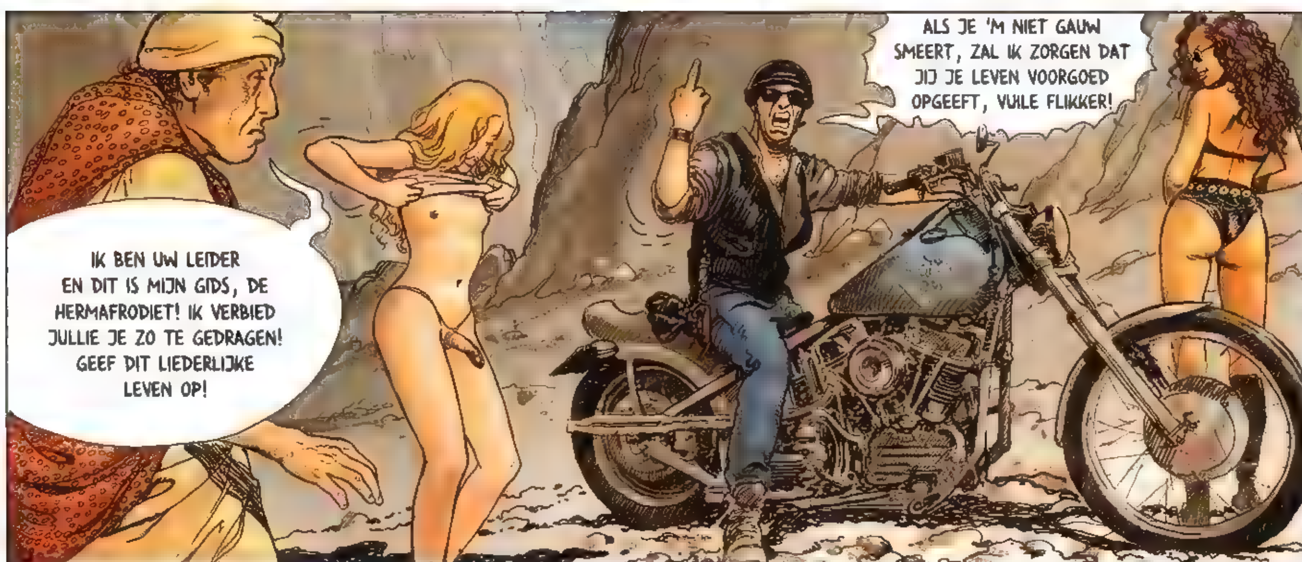

DAT IS EEN INGEWIKKELDE GESCHIEDENIS. IEMAND ZAL HET JE OOIT WEL EENS VERTELLEN. IK HOU NOG WEL CONTACT MET MIJN OUDE KAMERADEN. LATEN WE ZEGGEN DAT ONZE VERHOUDINGEN WAT ZIJN VERANDERD...


MAAR IK WEET BIJVOORBEELD DAT DE KAPITEIN JOU ZIJN HELM HEEFT GEGEVEN. DAT IS EEN HEEL BIJZONDERE HELM. ALS JE HEM OPZET, ZIE JE ALLES WAT HIJ HEEFT GEZIEN.
HOU ER MAAR OVER OP! NOG GEEN MINUUT NADAT HIJ HEM HAD GEGEVEN, HEB IK HEM IN HET WATER LATEN VALLEN...


ALS JE WILT, KAN IK JE MIJN HELM GEVEN. IK WAS NATUURLIJK MAAR EEN SUKKEL, EN IK DENK DAN OOK NIET DAT JE DOOR MIJN HELM VEEL BIJZONDERS ZULT ZIEN - JE MOET HET ZELF MAAR WETEN. OM VERSCHILLENDE REDENEN HEB IK HEM NIET BIJ ME, MAAR IK KAN JE VERTELLEN WAAR JE HEM KUNT VINDEN.

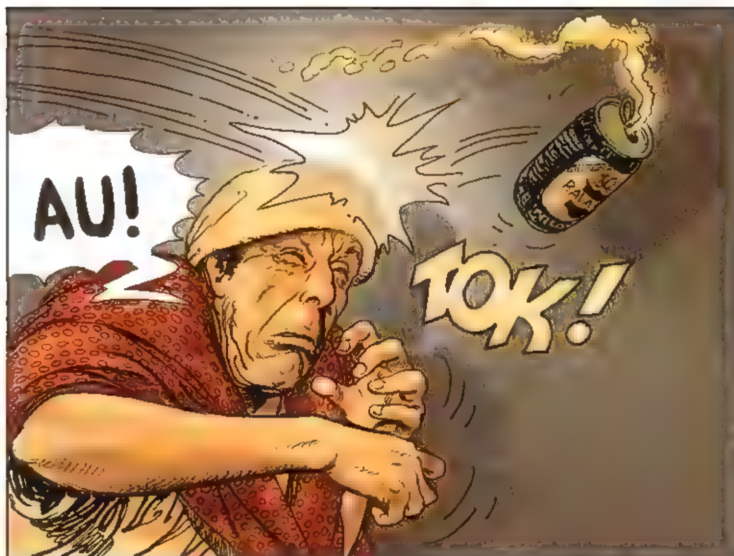

JE KAN M'N RUG OP!


PAS OP JE REET, KLOOTHOMMEL!

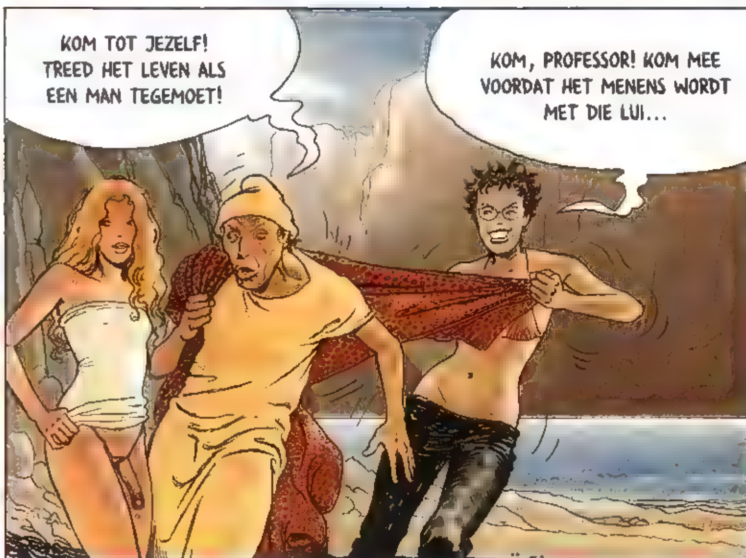

IK BEN UW LEIDER EN DIT IS MIJN GIDS, DE HERMAFRODIET! IK VERBIED JULLIE JE ZO TE GEDRAGEN! GEEF DIT LIEDERLIJKE LEVEN OP!
ALS JE 'M NIET GAUW SMEERT, ZAL IK ZORGEN DAT JIJ JE LEVEN VOORGOED OPGEEFT, VUILE FLIKKER!


RIJ OVER 'M HEEN, KIRK! VERPLETTER 'M!
IK ZOU NIET GRAAG DIE MOOIE GRIET VAN HEM IN DE VERNIELING RIJDEN.
DAT IS DE HERMAFRODIET, STELLETJE GEDROGEERDE HEIDENEN! DAT IS GEEN GRIET!
9RX27


IK HEB EEN MISSIE TE VOLVOEREN: IK MOET JULLIE ALLEMAAL GEZOND EN WEL TERUGBRENGEN NAAR JULLIE GEZINNEN! IK KAN NIET TOESTAAN DAT JULLIE GEEST WORDT VERWOEST DOOR ALCOHOL EN DRUGS!


AU!
TOK!


ALS JULLIE DENKEN DAT JULLIE ME BANG KUNNEN MAKEN, HEBBEN JULLIE HET LELIJK MIS! IK GA NIET ZONDER JULLIE WEG! IK BEN HET AAN JULLIE MOEDERS VERPLICHT! EN AAN JULLIE VADERLAND!


KOM TOT JEZELF! TREED HET LEVEN ALS EEN MAN TEGEMOET!
KOM, PROFESSOR! KOM MEE VOORDAT HET MENENS WORDT MET DIE LUI...

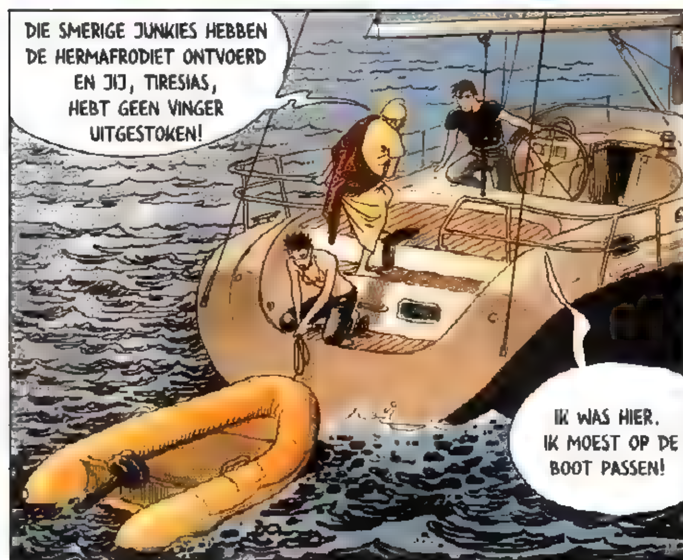

HIER KOMEN, MEISSIE, DOE DIE NAMAAKPIK AF EN NEEM EEN ECHTE!
VLUG! OPSCHIETEN! DE SLOEP LIGT KLAAR EN DE MOTOR DRAAIT AL!


WEG MET DIE RUB-BEREN SMEERPIJP!
WAT VOOR SCHUNNIG-HEDEN DEED JE MET DIE OUWE VIEZERIK?
STOP! ZE HEBBEN DE HERMAFRODIET ONTVOERD!


WE ZULLEN HAAR VANNACHT BEVRIJDEN, ALS ZE DRONKEN ZIJN!
MAAR ZE ZULLEN HAAR DRUGS GEVEN! ZE ZULLEN HAAR VERKRACHTEN! EN MISSCHIEN NOG WEL ERGER!


KAPITEIN, JE MOET ME ZWEREN DAT WE HAAR VANNACHT WEER GAAN HALEN!
JA, JA! SPRING IN DE SLOEP!

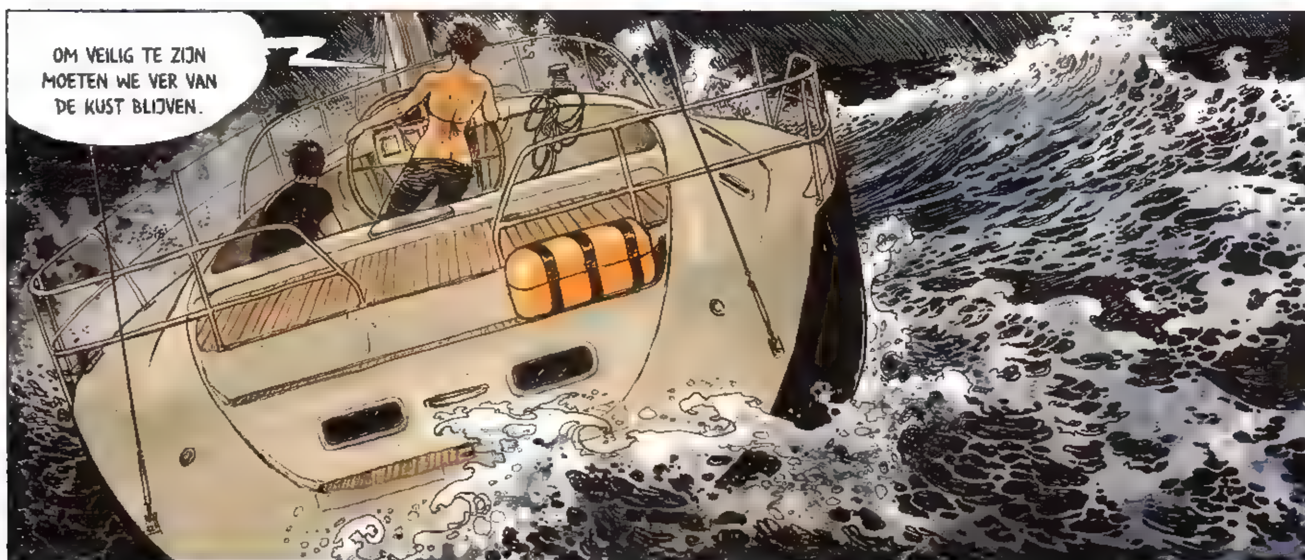

VOORUIT, JONGENS! WE PAKKEN DE BOOT EN VERDRINKEN ZE!
MATROOS! ZET DE MOTOR AAN EN LICHT HET ANKER!

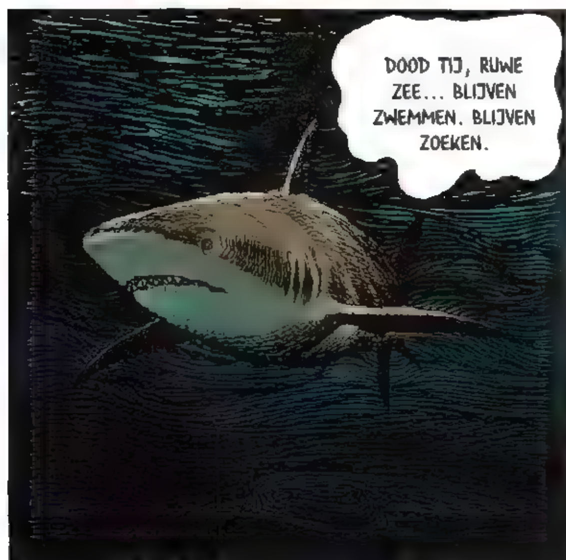

DIE SMERIGE JUNKIES HEBBEN DE HERMAFRODIET ONTVOERD EN JIJ, TIRESIAS, HEBT GEEN VINGER UITGESTOKEN!
IK WAS HIER. IK MOEST OP DE BOOT PASSEN!


MAAR VANNACHT GAAN WE TERUG OM HAAR TE BEVRIJDEN!

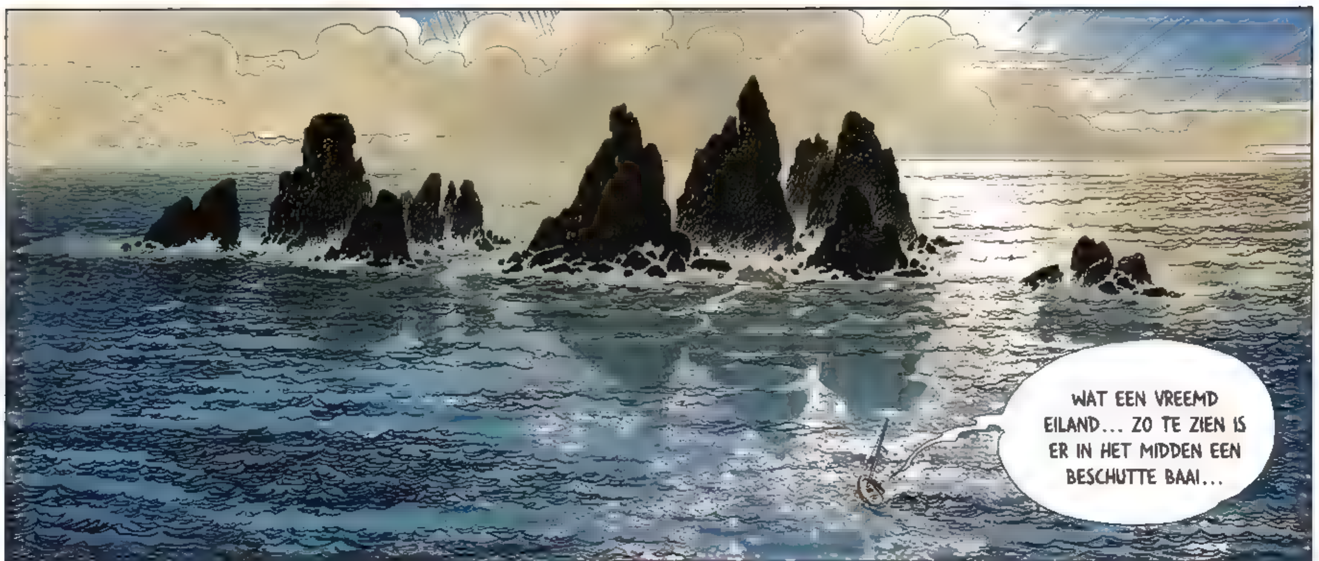

MAAR DIE NACHT...
WE MOETEN EEN ZEIL STRIJKEN!


SCHIET OP, MATROOS! DE WIND TREKT STEEDS VERDER AAN!
IK GA NAAR BENEDEN... ROEP ME WANNEER WE IN VEILIGHEID ZIJN...


OM VEILIG TE ZIJN MOETEN WE VER VAN DE KUST BLIJVEN.


DOOD TIJ, RUWE ZEE... BLIJVEN ZWEMMEN. BLIJVEN ZOEKEN.

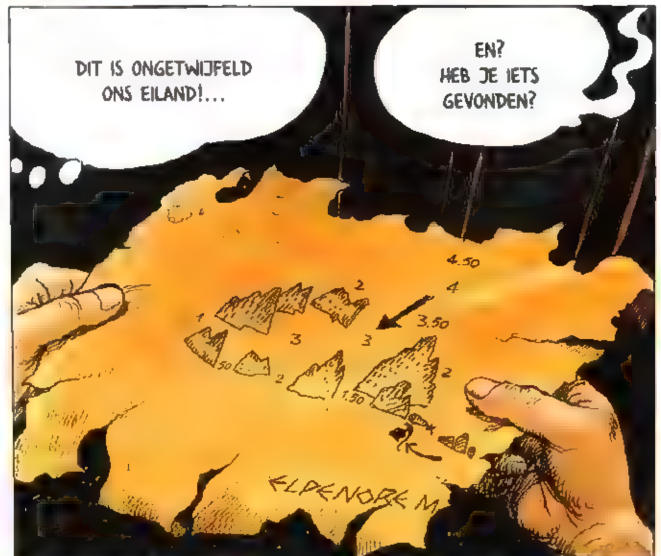

HET LIJKT ME DAT HET KALMER WORDT. WE KUNNEN MISSCHIEN EVEN UITRUSTEN, MAAR NIET LANG, DENK IK.
MMM... DENK IK OOK...


WAT EEN VREEMD EILAND... ZO TE ZIEN IS ER IN HET MIDDEN EEN BESCHUTTE BAAI...


MATROOS, KIJK OF HET EILAND OP DE KAART STAAT EN OF WE ERIN KUNNEN VAREN.
TOT UW ORDERS, KAPITEIN.

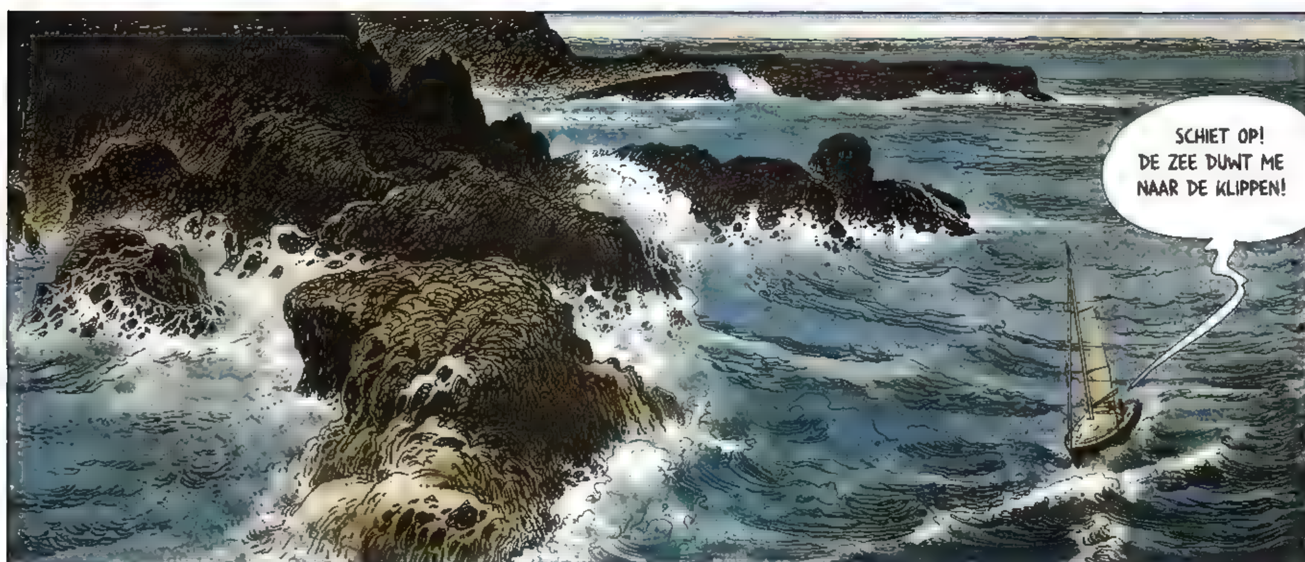



WAT EEN GEKKE KAART... HIJ LIJKT WEL EEUWEN OUD...

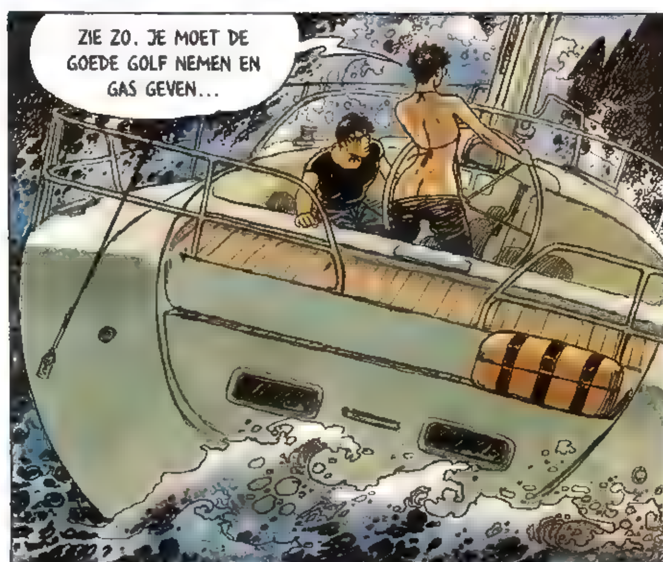

DIT IS ONGETWIJFELD ONS EILAND!...
EN? HEB JE IETS GEVONDEN?
ELPENORE M


JA, IK HEB HET GEVONDEN! IK KIJK WAAR DE ZEE HET DIEPSTE IS...
DOE HET SNEL, ALSJEBLIEFT!


JEZUS! DE HELM VAN ELPENOR STAAT HIER AANGEGEVEN! DE HELM BEVINDT ZICH OP DIT EILAND!
3.50
2
ELAENORE M.


SCHIET OP! DE ZEE DUWT ME NAAR DE KLIPPEN!


DE ENIGE DOORGANG IS AAN DE OOSTKUST! DE DIEPTE IS DAAR DRIEËNEENHALVE METER.
DIEP GENOEG.


ZIE ZO. JE MOET DE GOEDE GOLF NEMEN EN GAS GEVEN...

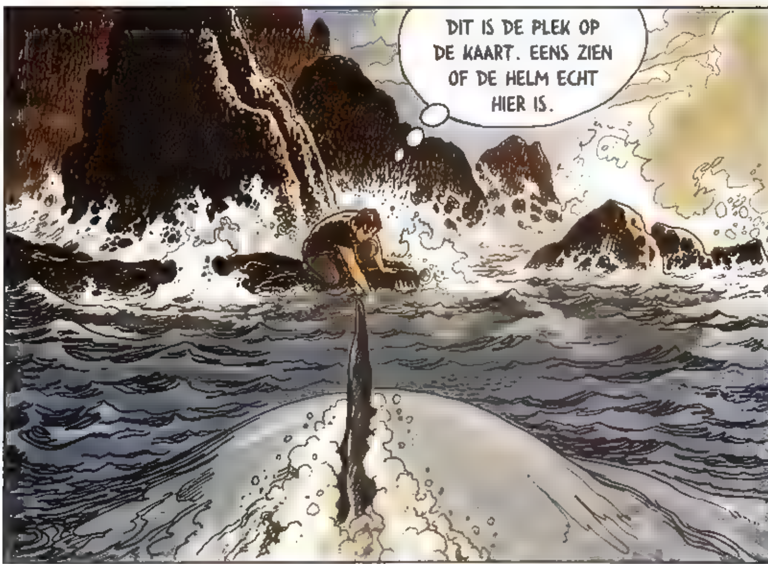

HUP, BRAVE JONGEN, DOE JE BEST!


HET IS GELUKT, MATROOS!
DRIEWERF HOEZEE VOOR DE BESTE KAPITEIN TER WERELD!


KAN IK EINDELIJK MIJN BROEK OPHIJSEN...
ACH, LAAT MAAR ZO. HET STAAT JE GOED! IK MAAK EVEN EEN RONDJE MET DE SLOEP.


BEST, GA MAAR. DAN GOOI IK INTUSSEN HET ANKER UIT. DAT VINDT HIER GENOEG HOUVAST.




DIT IS DE PLEK OP DE KAART. EENS ZIEN OF DE HELM ECHT HIER IS.

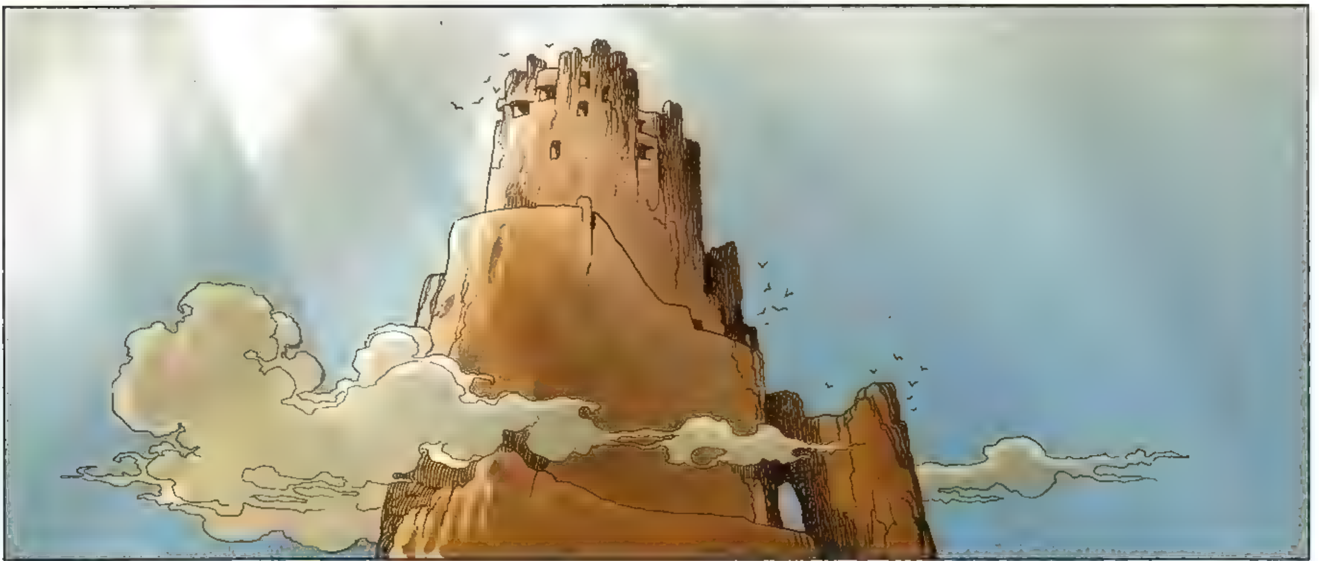
ER STEEKT IETS UIT HET ZAND...

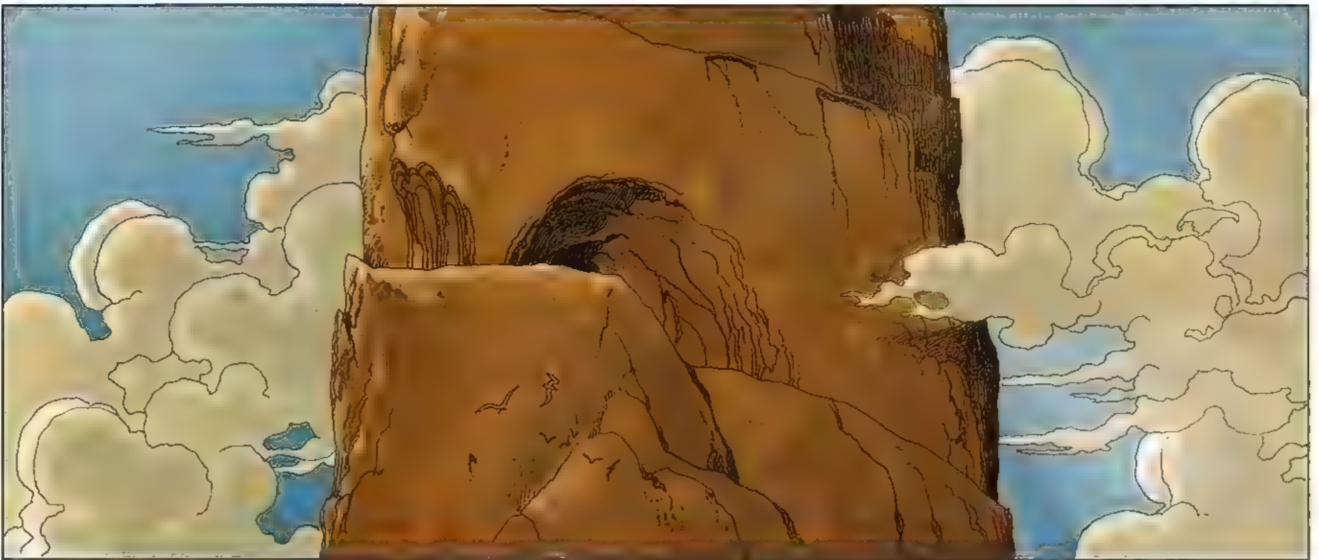
NIET TE GELOVEN! HET IS ECHT EEN OUDGRIEKSE HELM!

HET ZAND HEEFT HEM PERFECT GECONSERVEERD...

EN NU EENS KIJKEN OF HIJ WERKT...

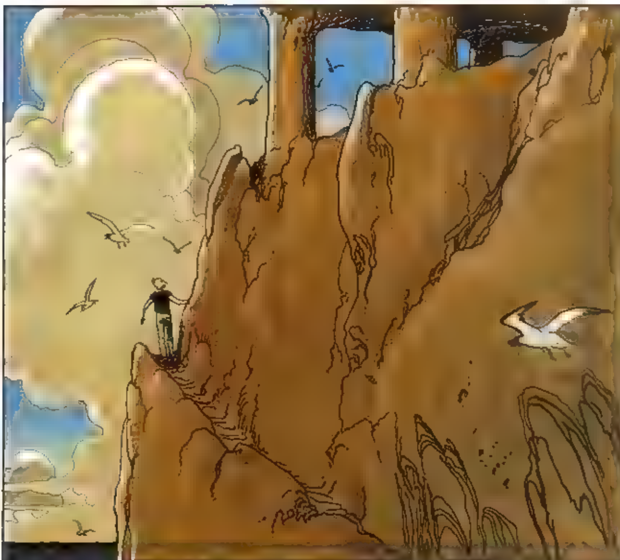
GODSKOLERE! HIJ WERKT! HIJ WERKT ECHT!






MAAR WAAR BEVIND IK ME NU...?



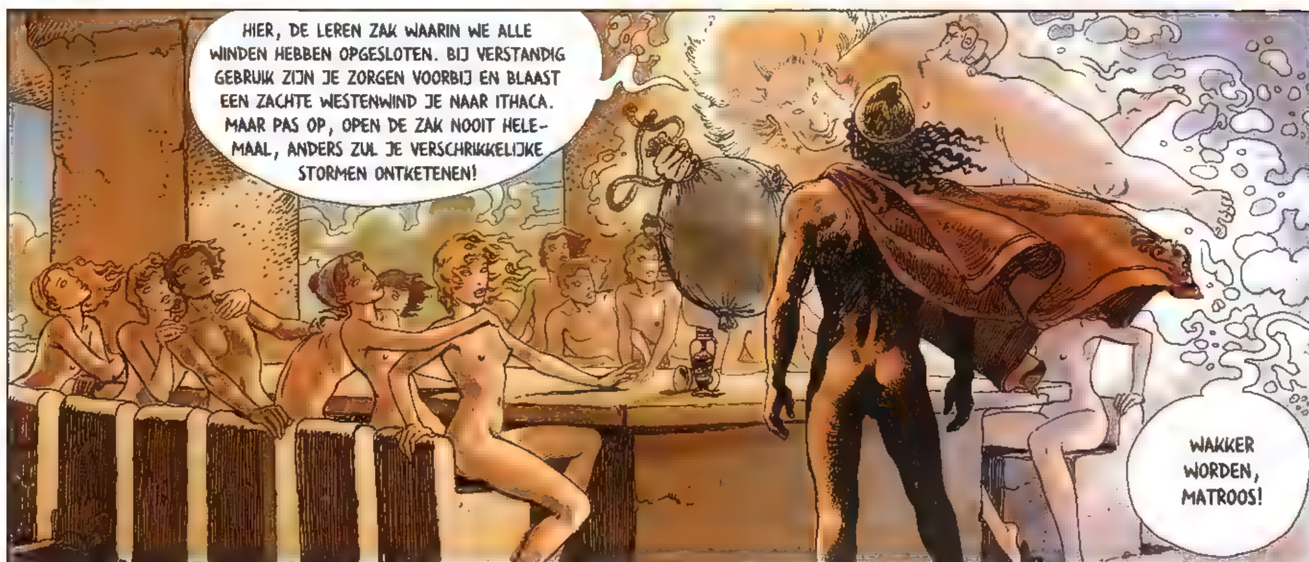


HET LIJKT
EEN PALEIS DAT NAAR
ALLE WINDSTREKEN
OPEN IS.

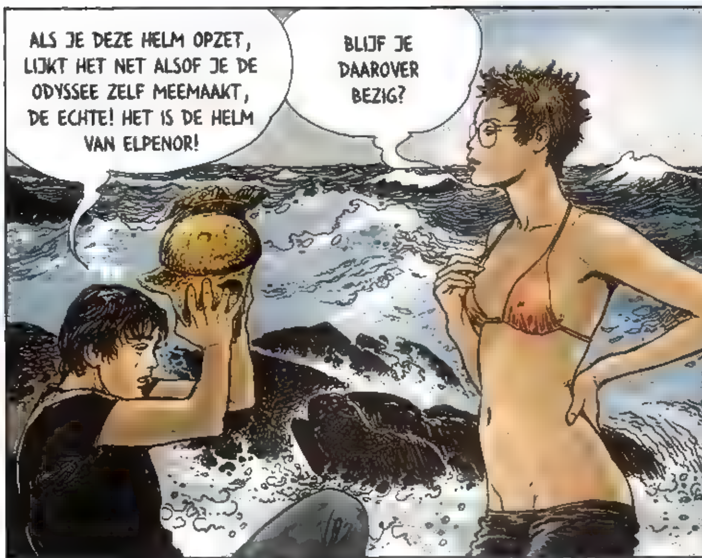
AEOLUS EN ZIJN TWAALF KINDEREN WONEN IN HET PALEIS,
ZES MEISJES EN ZES JONGENS IN DE BLOEI VAN HUN LEVEN.
HIJ HEEFT ZIJN ZES DOCHTERS MET ZIJN ZES ZOONS LATEN TROUWEN.
ALTIJD ZITTEN ZE BIJ HUN GELIEFDE VADER HEERLIJK TE ETEN...


LIEVE KINDEREN, VANDAAG HEBBEN WE EEN PROMINENTE GAST DIE TALLOZE MOEILIJKHEDEN HEEFT OVERWONNEN EN NU ONZE HULP INROEPT OM EINDELIJK NAAR ITHACA, ZIJN GELIEFDE VADERLAND, TERUG TE KEREN...


KOM, EDELE ODYSSEUS. MIJN KINDEREN POPELEN U TE LEREN KENNEN.

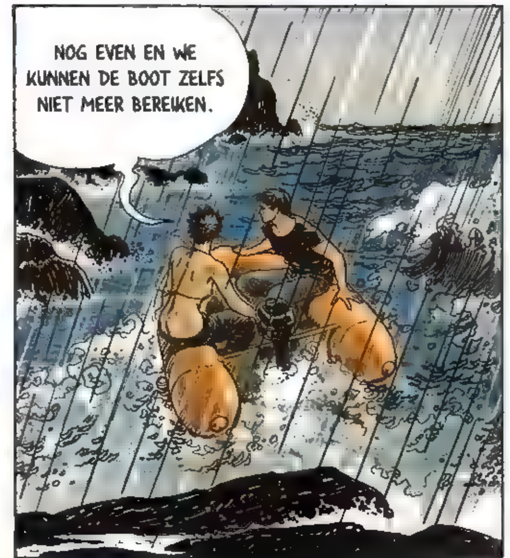

HIER, DE LEREN ZAK WAARIN WE ALLE WINDEN HEBBEN OPGESLOTEN. BIJ VERSTANDIG GEBRUIK ZIJN JE ZORGEN VOORBIJ EN BLAAST EEN ZACHTE WESTENWIND JE NAAR ITHACA. MAAR PAS OP, OPEN DE ZAK NOOIT HELE-MAAL, ANDERS ZUL JE VERSCHRIKKELIJKE STORMEN ONTKETENEN!
WAKKER WORDEN, MATROOS!

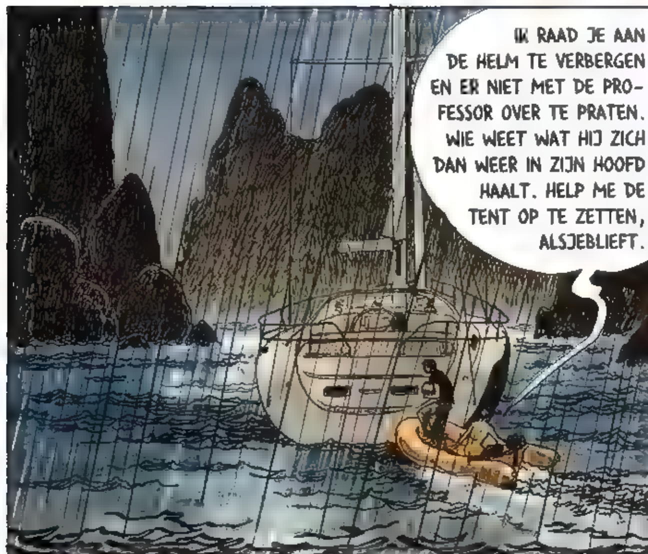

WAKKER WORDEN, MATROOS! HET WORDT SLECHT WEER. ALS JE HIER BLIJFT, ZAL DE ZEE JE MEENEMEN.

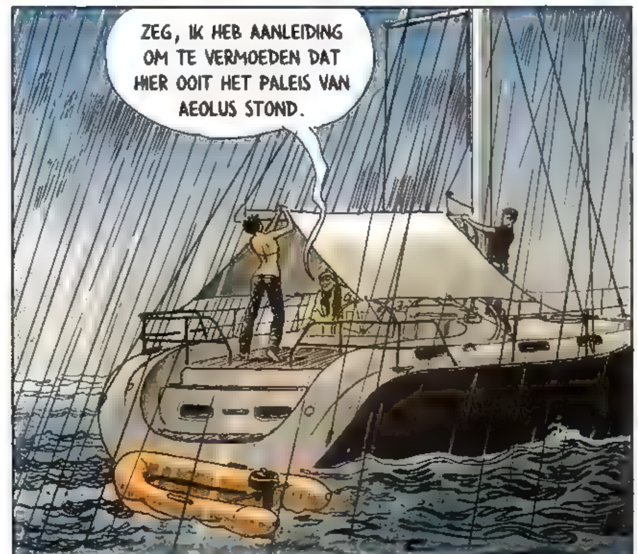

ALS JE DEZE HELM OPZET, LIJKT HET NET ALSOF JE DE ODYSSEE ZELF MEEMAAKT, DE ECHTE! HET IS DE HELM VAN ELPENOR!
BLIJF JE DAAROVER BEZIG?


NEE, HET IS ECHT WAAR. IK VERZEKER JE! PROBEER MAAR, DAN ZIE JE HET ZELF!
NEE DANK JE, LIEVER NIET. ER ZIJN AL GENOEG GEKKEN OP DE BOOT.


KOM OP, WE GAAN TERUG. HET BEGINT TE REGENEN EN HET WORDT VLOED.


NOG EVEN EN WE KUNNEN DE BOOT ZELFS NIET MEER BEREIKEN.


IK RAAD JE AAN DE HELM TE VERBERGEN EN ER NIET MET DE PRO-FESSOR OVER TE PRATEN. WIE WEET WAT HIJ ZICH DAN WEER IN ZIJN HOOFD HAALT. HELP ME DE TENT OP TE ZETTEN, ALSJEBLIEFT.


ZEG, IK HEB AANLEIDING OM TE VERMOEDEN DAT HIER OOIT HET PALEIS VAN AEOLUS STOND.


AEOLUS GAF AAN DE EERSTE ODYSSEUS EEN LEREN ZAK WAARIN ALLE WINDEN ZATEN. ALS HIJ DE WIND MET KLEINE STRAALTJES LIET ONTSNAPPEN, ZOU HIJ VEILIG EN WEL NAAR ITHACA TERUGKEREN. BEGRIJPT U DAT? DE MENS DIE HEERST OVER DE NATUUR!


MAAR HIJ HIELD GEEN REKENING MET DE MENSELIJKE HEBZUCHT! DE DORST NAAR RIJKDOM DWINGT DE MENS HET NATUURLIJKE EVENWICHT TE VERSTOREN! ENFIN, DIE NACHT, TERWIJL ODYSSEUS SLIEP...


...BESLOTEN SOMMIGE MANNEN DE ZAK OPEN TE MAKEN, OMDAT ZE ERVAN OVERTUIGD WAREN DAT ER EEN SCHAT IN ZAT, DIE ODYSSEUS VOOR ZICHZELF WILDE HOUDEN...

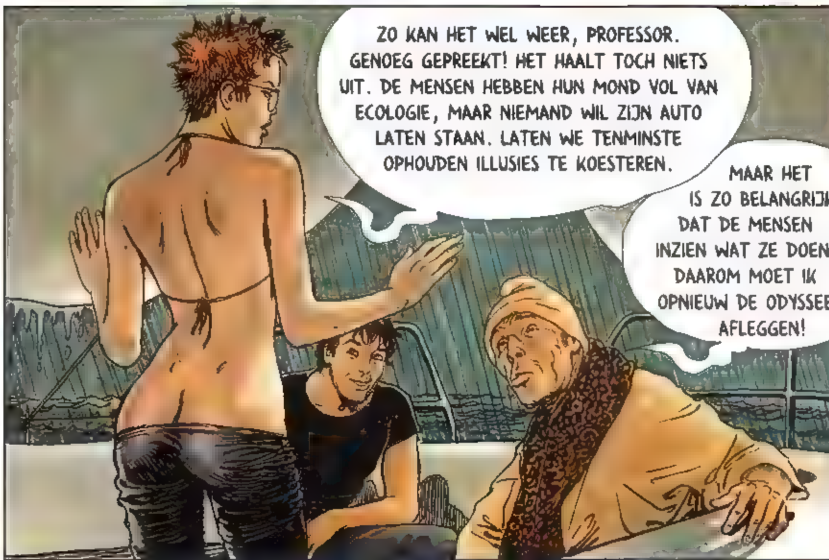

ZE KNOOPTEN HET GOUDEN KOORD WAARMEE DE ZAK WAS DICHTGE-BONDEN, LOS...


EN ZE ONTKETENDEN EEN HELSE STORM!
WOOMM


DEZE ORKAAN BLIES HEN NIET NAAR ITHACA, MAAR JUIST VERDER ERVANDAAN. BOVENDIEN DREIGDE HET SCHIP TE ZINKEN!



DIT IS DE BOODSCHAP VAN DE MODERNE ODYSSEUS! DOOR BEGEERTE NAAR RIJKDOM VERKRACHTEN DE MENSEN DE NATUUR. ZE KAPPEN BOSSEN EN ZE LOZEN GIFTIGE GASSEN EN AFVAL DIE KLIMAATSVERANDERINGEN VEROORZAKEN! ZONDER ZICH OM DE GEVOLGEN TE BEKOMMEREN VERANDEREN ZE DE AARDE IN EEN ONBEWOONBARE WOESTIJN!



ZO KAN HET WEL WEER, PROFESSOR. GENOEG GEPREEKT! HET HAALT TOCH NIETS UIT. DE MENSEN HEBBEN HUN MOND VOL VAN ECOLOGIE, MAAR NIEMAND WIL ZIJN AUTO LATEN STAAN. LATEN WE TENMINSTE OPHOUDEN ILLUSIES TE KOESTEREN.
MAAR HET IS ZO BELANGRIJK DAT DE MENSEN INZIEN WAT ZE DOEN! DAAROM MOET IK OPNIEUW DE ODYSSEE AFLEGGEN!



NOU, IK HEB GEZEGD WAT IK ERVAN VIND. IK KAN DUS GAAN SLAPEN.



LATER DIE NACHT...
DAT IS HET GELUID VAN EEN MOTOR... JE MOET KNETTER-GEK ZIJN OM MET ZULK WEER DE ZEE OP TE GAAN...



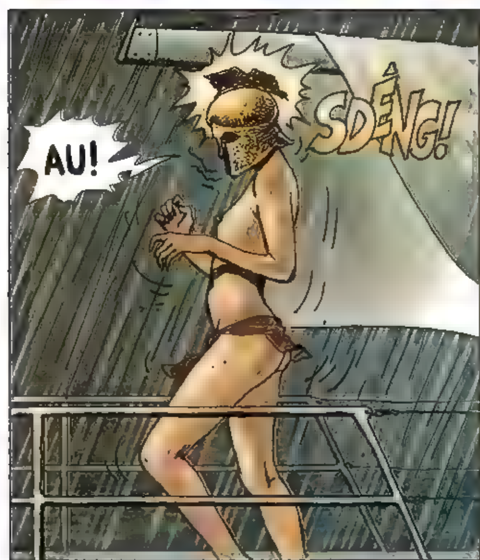
DE MATROOS SLAAPT ALS EEN ROOS...

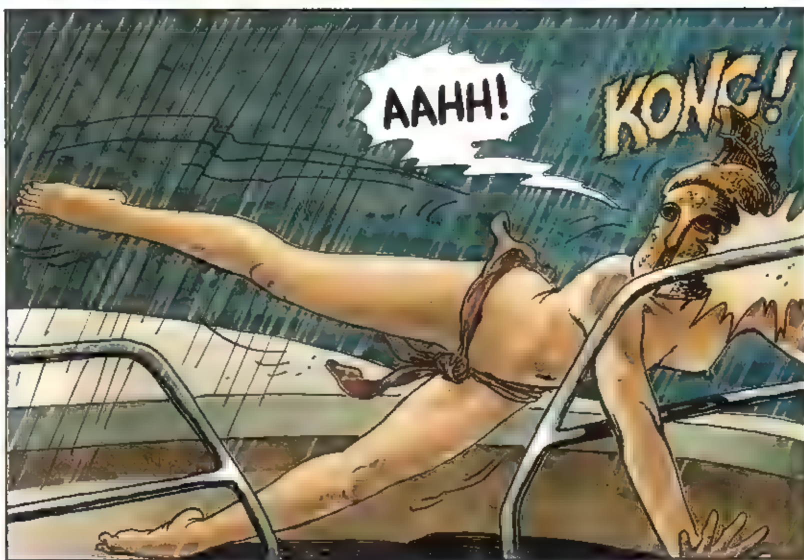

MAAR DE HUT VAN DE PROFESSOR IS LEEG...

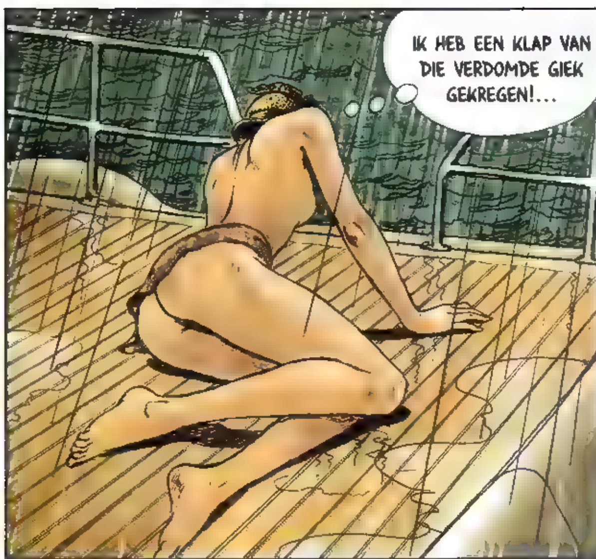

IK HAD HET KUNNEN WETEN: DE SLOEP IS WEG. DIE SUFFE PROFESSOR IS ZEKER EEN EINDJE GAAN VAREN... HIJ HEEFT HOPELIJK NIET DE BAAI VERLATEN.


DIT IS DIE BERUCHTE HELM... HIJ KAN WAARACHTIG DOORGAAN VOOR EEN ECHTE OUDGRIEKSE HELM...


STEL JE VOOR DAT HIJ OOK NOG EENS ZOU WERKEN...


AU!
SDÊNG!


AAHH!
KONG!

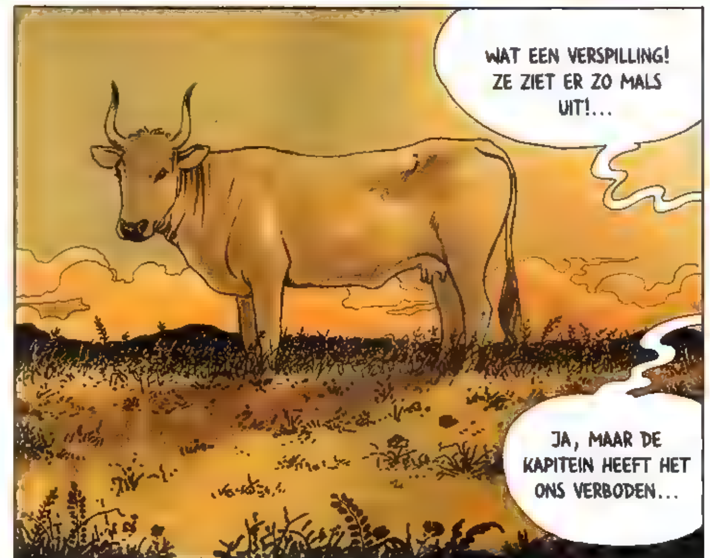

IK HEB EEN KLAP VAN DIE VERDOMDE GIEK GEKREGEN!...

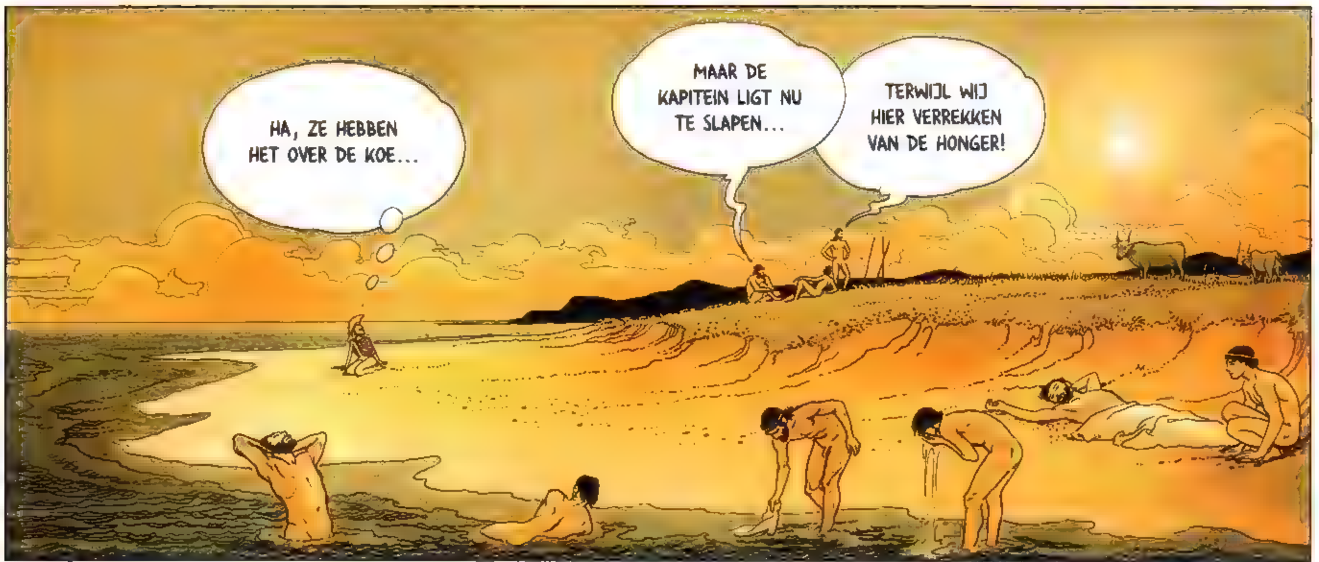

KIJK EENS NAAR DIE WELGEVORMDE EN ZACHTE DIJEN...


JEZUS, WAAR BEN IK TERECHTGEKOMEN?


NIET ALLEEN DE DIJEN, OOK DE FLANKEN ZIJN MOOI ROND!
ZE ZIET ER VERRUKKELIJK UIT!
HOU OP MET DROMEN, JONGENS.




WAT EEN VERSPILLING! ZE ZIET ER ZO MALS UIT!...
JA, MAAR DE KAPITEIN HEEFT HET ONS VERBODEN...


HA, ZE HEBBEN HET OVER DE KOE...
MAAR DE KAPITEIN LIGT NU TE SLAPEN...
TERWIJL WIJ HIER VERREKKEN VAN DE HONGER!


JULLIE MOET HET ZELF WETEN, MAAR IK WIL NIET VAN HONGER STERVEN!


DE KAPITEIN LUST OOK BEST EEN LEKKERE BIEFSTUK!

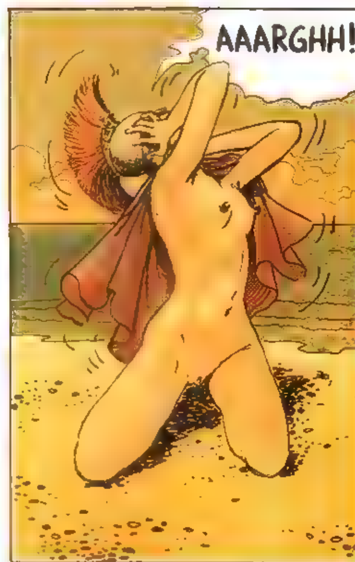

IK MOET DIE HELM AFZETTEN!




VERDOMME, IK KRIJG HEM NIET AF! HIJ IS ZEKER VERBOGEN TIJDENS MIJN VAL...



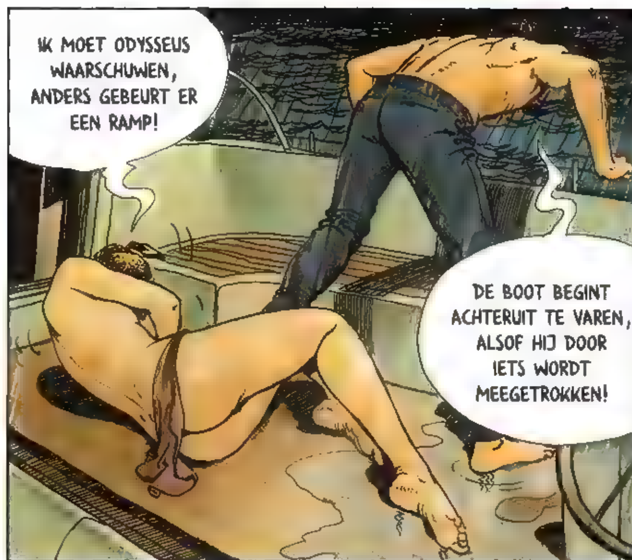

VERDOMDE HELM! IK HAAL MIJN GEZICHT OPEN!


AAARGHH!


WAT GEBEURT HIER? WAT ZIT JE TE GILLEN?
IK KAN DIE ELLENDIGE HELM NIET AFZETTEN! IK MOET ODYSSEUS WAARSCHUWEN!

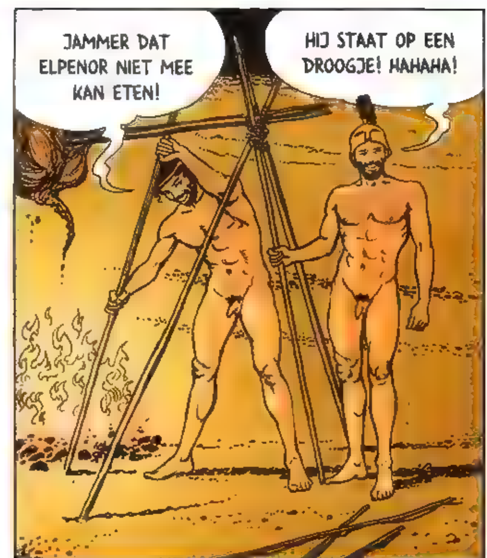

WACHT, IK HELP JE!
KROUNG
HET ANKER SCHIET LOS!
ZE SLACHTEN DE HEILIGE RUNDEREN!


HET ANKER IS LOS! DE BOOT IS OP DRIFT!


IK MOET ODYSSEUS WAARSCHUWEN, ANDERS GEBEURT ER EEN RAMP!
DE BOOT BEGINT ACHTERUIT TE VAREN, ALSOF HIJ DOOR IETS WORDT MEEGETROKKEN!

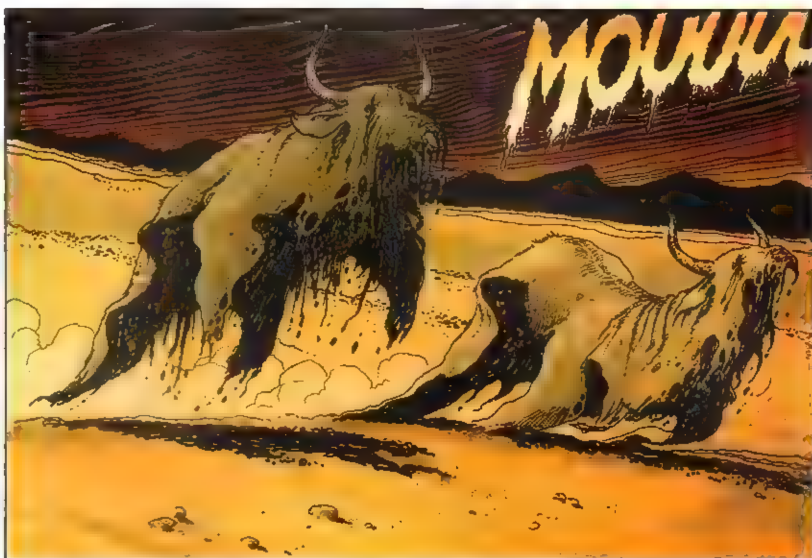

MAAR IK KAN NIET PRATEN! NIEMAND HOORT MIJN STEM!
KAPITEIN! DE BOOT VAART ACHTERUIT!


IK KAN NIET PRATEN EN ZE ZIEN ME NIET...


JAMMER DAT ELPENOR NIET MEE KAN ETEN!
HIJ STAAT OP EEN DROOGJE! HAHAHA!


ELPENOR, DAT BEN IK! EN ZE KIJKEN NAAR ME! ALS ZE MERKEN DAT IK EEN VROUW BEN, ZIJN DE RAPEN GAAR!
KAPITEIN, JE MOET TERUGKEREN NAAR HET HEDEN! DE BOOT WORDT ACHTERUIT-GETROKKEN!


WAT WIJN ERBIJ ZOU WEL SMAKEN. WIE GAAT NAAR HET SCHIP OM DRANK TE LATEN?
IK GA. IK GEBRUIK DE HELM VAN ELPENOR WEER. DIE IS LEKKER GROOT!
JEZUS! IK BEN VERLOREN!

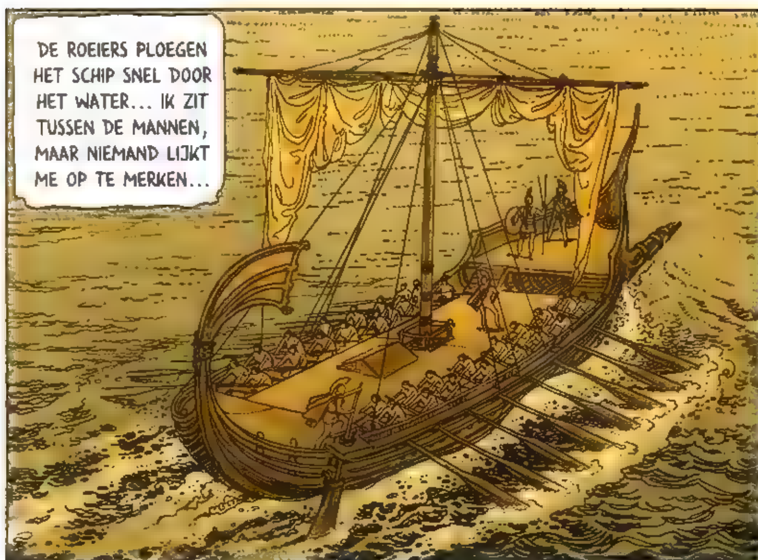

MAAR PLOTSELING GEBEURT ER IETS VERSCHRIKKELIJKS! DE AFGESTROOPTE RUNDERHUIDEN BEGINNEN NAAR DE ZEEMANNEN KRUIPEN, TERWIJL ZE NAARGEESTIG LOEIEN!

MOUUU

OOK DE GESLACHTE KARKASSEN KOMEN HINKEND TOT LEVEN EN GAAN HUILEND EN JAMMEREND OP DE MANNEN AF, TERWIJL DE LUCHT INKTZWART WORDT...

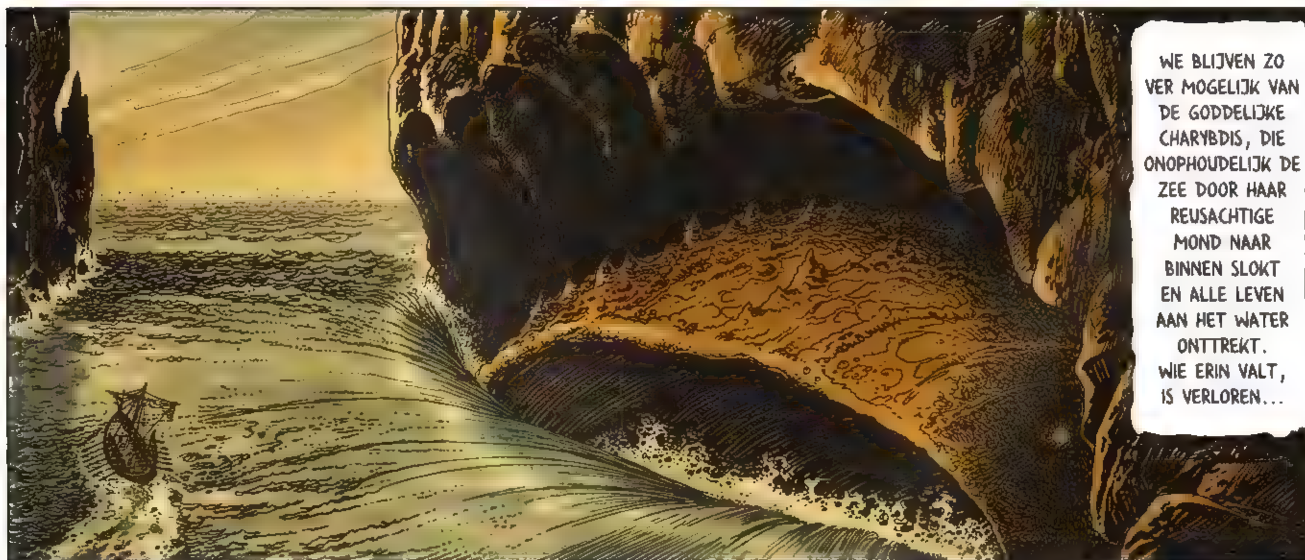
HET IS BLOEDSTOLLEND... DE MANNEN SPRINGEN IN HET WATER EN PROBEREN HET SCHIP BEREIKEN...
LUISTER NOU EENS, KAPITEIN! WE MOETEN IETS DOEN! KOM TERUG! IK WEET NIET HOE IK DE BOOT MOET STOPPEN!

WE WORDEN DOOR IETS MEEGESLEURD NAAR DE WOEDENDE ZEE EN HET ANKER IS LOS! WE MOETEN DE BOOT STOPPEN!


IK MOET TERUGGAAN... IK MOET WETEN WAT ER EERDER IS GEBEURD...


DE ROEIERS PLOEGEN HET SCHIP SNEL DOOR HET WATER... IK ZIT TUSSEN DE MANNEN, MAAR NIEMAND LIJKT ME OP TE MERKEN...


RECHT VOOR ONS IS ER EEN SMALLE DOORGANG TUSSEN TWEE HOGE, KALE ROTSEN. DE KAPITEIN SPOORT ZIJN MANNEN AAN SNELLER TE ROEIEN...


WE BLIJVEN ZO VER MOGELIJK VAN DE GODDELIJKE CHARYBDIS, DIE ONOPHOUDELIJK DE ZEE DOOR HAAR REUSACHTIGE MOND NAAR BINNEN SLOKT EN ALLE LEVEN AAN HET WATER ONTTREKT. WIE ERIN VALT, IS VERLOREN...




PLOTSELING KOMEN UIT DE ENORME GROT AAN DE LINKERZIJDE DE ZES KOPPEN VAN SCYLLA TEVOORSCHIJN MET GRUWELIJKE, MOORDADIGE TANDEN...




TEGEN ALLE VERWACHTING IN WORD IK GESPAARD, TERWIJL ELKE KOP EEN MATROOS VASTPAKT EN VAN HET DEK LICHT...

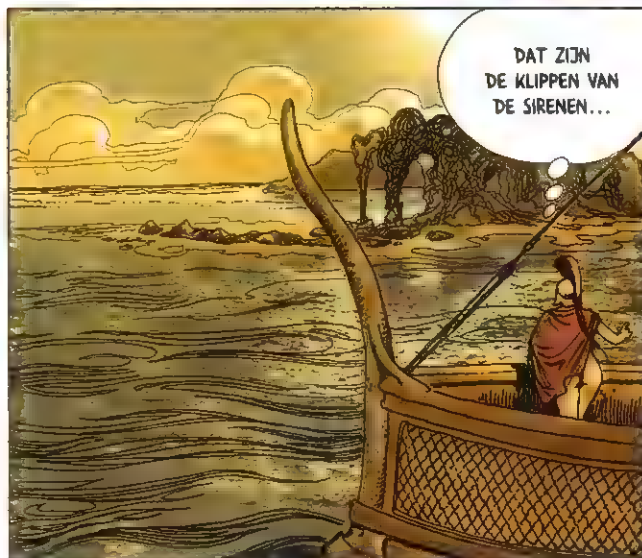

DAARNA TREKT HET MONSTER ZICH MET DE ZES SCHREEUWENDE SLACHTOFFERS TERUG IN DE GROT... WAAROM BEN IK NIET GEPAKT, HOEWEL IK HET MAKKELIJKSTE EN KWETSBAARSTE DOELWIT WAS?


WANNEER IK HET COMMENTAAR VAN DE MANNEN HOOR, BEGRIJP IK ER NOG MINDER VAN...
IN FEITE IS ELPENOR AAN DEZE BEPROEVING ONTSNAPT...
HIJ HEEFT GELUK!


IK SNAP IETS NIET... WAAROM ZIEN DE MANNEN NIET DAT IK EEN VROUW BEN? IK BEVIND ME VRIJWEL NAAKT TUSSEN HEN EN ZIJ... ZE MOETEN AL EEN EEUWIGHEID GEEN VROUW MEER HEBBEN AANGERAAKT... IK BEGRIJP HET NIET...
JE HOORT HET... IK KLEED JE AAN EN DAARNA GA IK IETS HALEN WAARMEE IK JE VAN DIE DUIVELSE HELM KAN ONTDOEN.


WANT ALS WE NIET GAUW IETS DOEN, ZITTEN WE MIDDEN IN DE STORM.
IK ZIE ER TOCH AANTREKKELIJK UIT, MAAR NIEMAND VAN HEN MERKT ME OP...


IK MOET DOORGAAN MET HET ACHTERSTEVOREN AFLEGGEN VAN DE ODYSSEE. ZO KAN IK HET RAADSEL OPLOSSEN EN ONTDEKKEN WAAROM...
GOED, BLIJF ZO STAAN – SPRING ALSJEBLIEFT NIET OVERBOORD. IK GA GEREEDSCHAP HALEN EN BEN ZO TERUG.


DAT ZIJN DE KLIPPEN VAN DE SIRENEN...


DE SIRENEN!... ZE LACHEN, ZE SPELEN MET DE ONSCHULDIGE EN EEN BEETJE WREDE ARGELOOSHEID VAN WELPEN. MAAR ZE ZINGEN NIET. HOMERUS ZEI DAT ZE ZONGEN, MAAR DEZE ZINGEN NIET.


DAN BEGRIJP IK DAT DIT NIET DE ZINGENDE SIRENEN ZIJN. HET GELUID VAN KRACHTIGE VLEUGELSLAGEN ACHTER ME KONDIGT DE KOMST VAN DE ECHTE HOMERISCHE SIRENEN AAN: HET ZIJN VROUWEN - MOOIE VROUWEN ZELFS - MET VOGELPOTEN EN VLEUGELS.


ZIJ ZINGEN, EN HOE! HET IS EEN VERSCHRIKKELIJKE, HARTVERSCHEURENDE ZANG DIE IK ONMOGELIJK KAN BESCHRIJVEN...

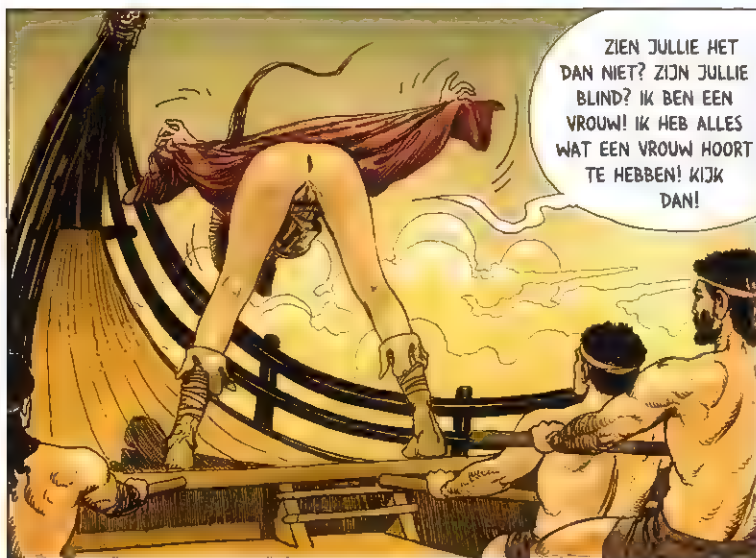

.. MAAR IK DENK DAT HIJ OP DE MANNEN EEN VERWOESTEND EFFECT HEEFT, AFGAAND OP HET LIJDEN VAN ODYSSEUS, VASTGEBONDEN AAN DE GROTE MAST...


NU IS HET GENOEG! JULLIE GAAN ME UITLEGGEN WAT HIER GEBEURT! JULLIE GEILEN OP DIE MONSTERS...

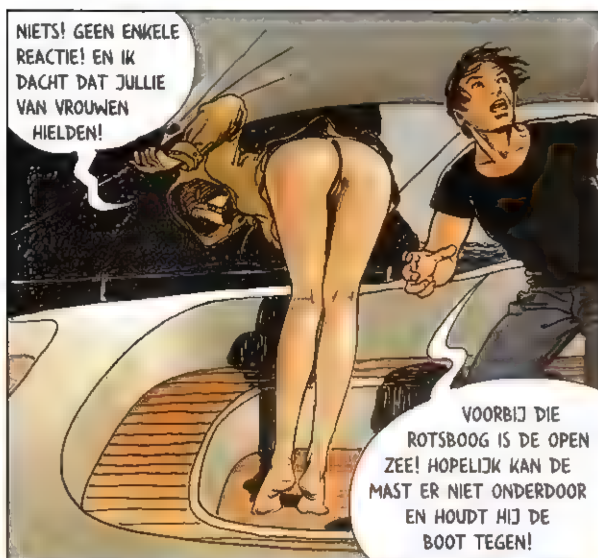

WAT DOE JE, EURYLOCHOS? JE WILT TOCH NIET MET ZO'N MONSTER NEUKEN?
KOM HIER, JIJ! MET ZULKE TIETEN IS HET ME 'N ZORG DAT JE VOGELPOTEN HEBT!


ZE VERLEIDEN HEM OP EEN MANIER DIE IK ALLEEN MAAR OBSCEEN KAN NOEMEN...


...EN JULLIE ZIEN NIET EENS DAT ER HIER EEN VROUW IS! KIJK! IK BEN EEN VROUW!


ZIEN JULLIE HET DAN NIET? ZIJN JULLIE BLIND? IK BEN EEN VROUW! IK HEB ALLES WAT EEN VROUW HOORT TE HEBBEN! KIJK DAN!


ALS JULLIE ME HELPEN MIJN HELM AF TE ZETTEN, ZIEN JULLIE DAT IK OOK HET GEZICHT VAN EEN VROUW HEB. SOMMIGE MENSEN VINDEN ME HEEL KNAP! DOE DAN IETS, VERDOMME!

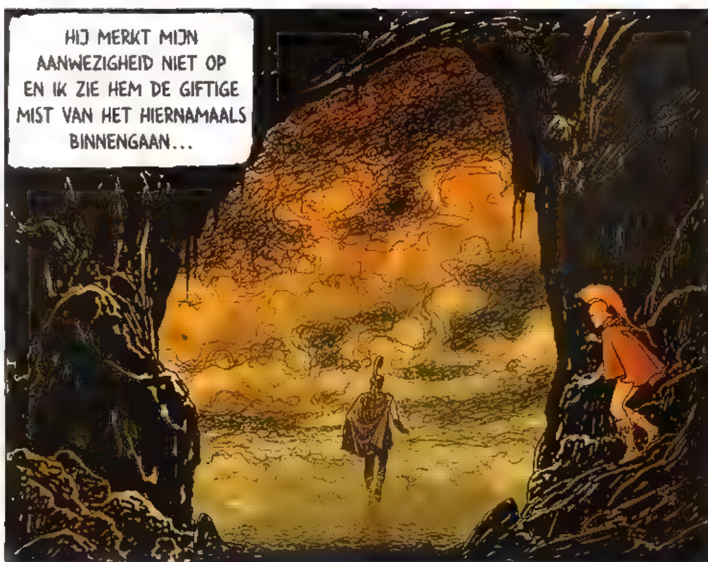

NIETS! GEEN ENKELE REACTIE! EN IK DACHT DAT JULLIE VAN VROUWEN HIELDEN!
VOORBIJ DIE ROTSBOOG IS DE OPEN ZEE! HOPELIJK KAN DE MAST ER NIET ONDERDOOR EN HOUDT HIJ DE BOOT TEGEN!


JA! HIJ RAAKT HEM! DE MAST KAN ER NIET ONDERDOOR!


GOED ZO! DE BOOT LIGT STIL, ALTHANS VOORLOPIG... IK MOET HEM AAN DE KLIPPEN VASTMAKEN...
ER MOET EERDER IETS ZIJN GEBEURD...


LUISTER, KAPITEIN, JE MOET ME HELPEN! IK WIL PROBEREN DE BOOT MET EEN TOUW AAN DE KLIPPEN VAST TE BINDEN!


HIER IS DE DUISTERE TOEGANG TOT DE HADES, HET DODENRIJK... ODYSSEUS GAAT NAAR BINNEN EN IK VOLG HEM...


HIJ MERKT MIJN AANWEZIGHEID NIET OP EN IK ZIE HEM DE GIFTIGE MIST VAN HET HIERNAMAALS BINNENGAAN...

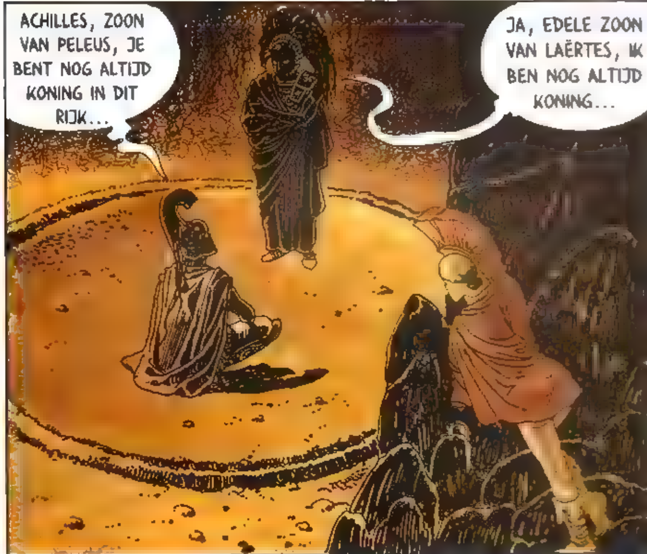

HIJ TREKT EEN VOOR IN DE GROND EN VOERT GEHEIMZINNIGE RITUELEN UIT OM DE SCHIMMEN VAN DE DODEN OP TE ROEPEN...


EEN ONAFZIENBAAR LEGER SOLDATEN KOMT UIT DE MIST TEVOORSCHIJN. ZE SCHRIJDEN MET EEN SOMBERE BLIK VOORT. ZE MAKEN GEEN ANDER GELUID DAN EEN REUSACHTIG, ANGSTAANJAGEND GERUIS TERWIJL ZE EEN IJSKOUDE, STINKENDE LUCHT UITADEMEN...


HET ZIJN NIET ALLEEN GRIEKSE SOLDATEN... ER ZIJN SOLDATEN UIT ALLE LANDEN, UIT ALLE TIJDEN, VAN ALLE VLAGGEN EN OORLOGEN... ZE ZIJN ALLEMAAL VERSCHILLEND...

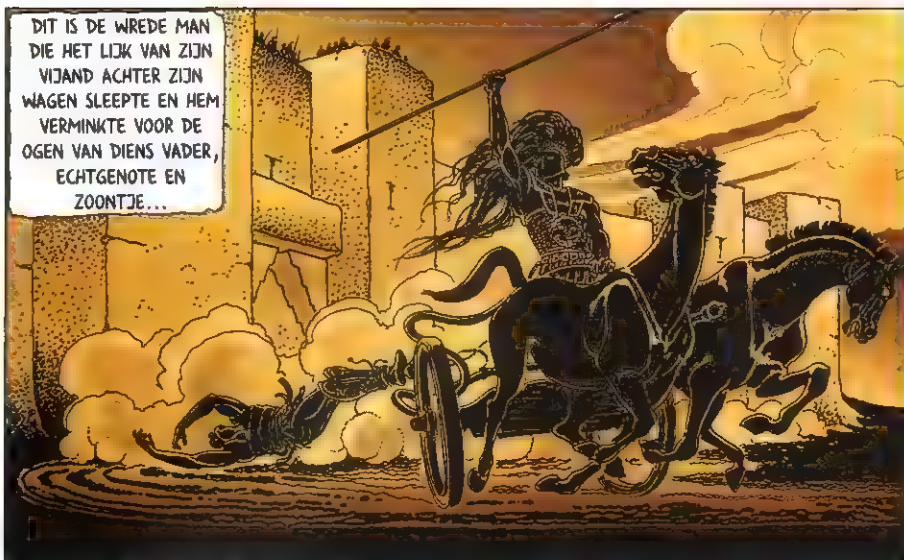

MAAR ZE HEBBEN ÉÉN DING GEMEEN: ZE ZIJN ALLEMAAL IN DE STRIJD GEVALLEN, ZONDER PRECIES TE BEGRIJPEN WAAROM... EN DIT ZWIJGENDE, ONEINDIG GROTE LEGER BEWEEGT ZICH LANGZAAM NAAR DE CIRKEL DIE ODYSSEUS IN DE GROND HEEFT GETROKKEN...


ZE VERDRINGEN ZICH OM DE CIRKEL, TERWIJL DE LUCHT NOG KOUDER EN SMERIGER WORDT... EN WANNEER ZE EINDELIJK HALT HOUDEN, KOMT ER UIT AL DEZE SOLDATEN ÉÉN NAAR VOREN, DE GROOTSTE VAN ALLEMAAL, HET SYMBOOL VAN DE OORLOG ZELF...


ACHILLES, ZOON VAN PELEUS, JE BENT NOG ALTIJD KONING IN DIT RIJK...
JA, EDELE ZOON VAN LAËRTES, IK BEN NOG ALTIJD KONING...


DAN STOPT ACHILLES EN HIJ LAAT LANGZAAM ZIJN HOOFD ZAKKEN, WAARDOOR DE VERSCHRIKKELIJKE VEDERBOS OP ZIJN HELM GAAT GOLVEN...

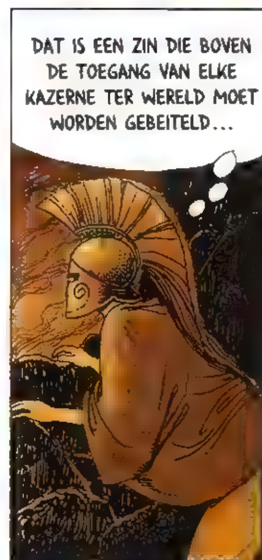

DE AANBLIK VAN DEZE VEDERBOS WAS AL GENOEG OM PANIEK IN DE RANGEN VAN DE TROJANEN TE ZAAIEN. TOCH WAREN ZE ZEER DAPPER, TOEN HIJ ZE AFSLACHTTE.


DIT IS DE WREDE MAN DIE HET LIJK VAN ZIJN VIJAND ACHTER ZIJN WAGEN SLEEPTE EN HEM VERMINKTE VOOR DE OGEN VAN DIENS VADER, ECHTGENOTE EN ZOONTJE...


DE OUDE KONING AARZELDE NIET OM ZIJN GODDELIJKE MOORDENAARSHAND TE KUSSEN EN HEM TE SMEKEN HET LIJK VAN HECTOR TERUG TE GEVEN, ZIJN GELIEFDE ZOON DIE DOOR DEZE ZELFDE HAND WAS VERMOORD...

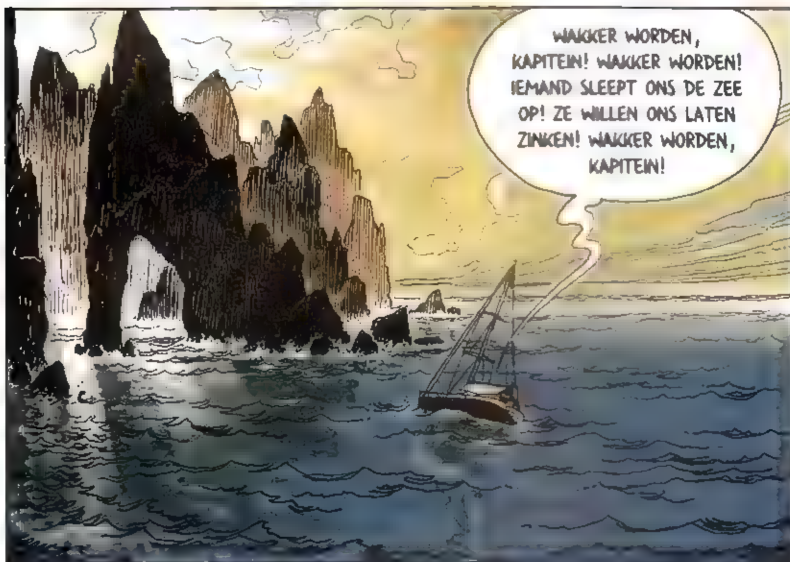

ACHILLES DUS, DE ONOVERWINNELIJKE KRIJGER, DE GESEL VAN ZIJN VIJANDEN, DE WRAAKZUCHTIGE TOORN, HEFT LANGZAAM WEER ZIJN HOOFD EN SPREEKT MET EEN DOFFE, HARTVERSCHEURENDE STEM EEN ZIN UIT DIE ME DOET SIDDEREN...
JA, IK BEN KONING, MAAR IK ZOU LIEVER DE KNECHT ZIJN VAN DE MINSTE OSSENHOEDER, EN LEVEN, DAN TE HEERSEN OVER DIT SCHIMMENRIJK!...


NA DEZE WOORDEN VERDWIJNT HIJ OPNIEUW IN DE IJZIGE MIST, TERWIJL HIJ ZICH EEN WEG BAANT OVER HET TAPIJT VAN AFFODILLEN..


DAT IS EEN ZIN DIE BOVEN DE TOEGANG VAN ELKE KAZERNE TER WERELD MOET WORDEN GEBEITELD...


HET HELE REUSACHTIGE LEGER VERDWIJNT IN DE MIST EN ODYSSEUS KEERT TERUG NAAR ZIJN SCHIP...
HET IS TOCH NIET WAAR! DE MAST KAN ONDER DE ROTS DOOR! DE BOOT BEGINT WEER ACHTERUIT TE VAREN!


WE WORDEN NAAR VOLLE ZEE GEVOERD!

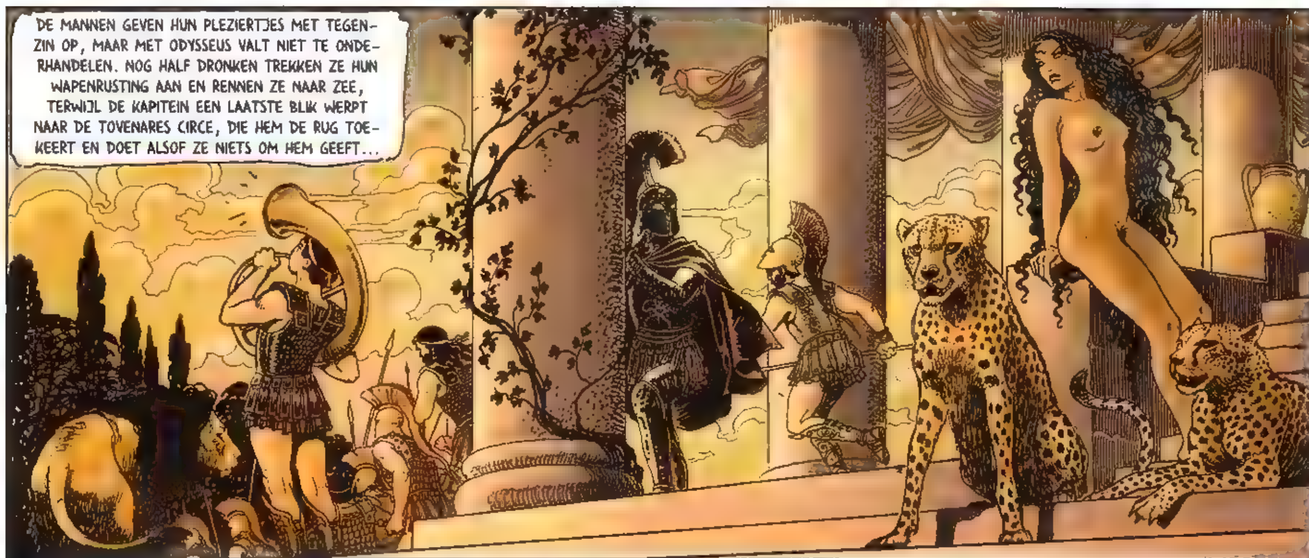

WAKKER WORDEN, KAPITEIN! WAKKER WORDEN! IEMAND SLEEPT ONS DE ZEE OP! ZE WILLEN ONS LATEN ZINKEN! WAKKER WORDEN, KAPITEIN!

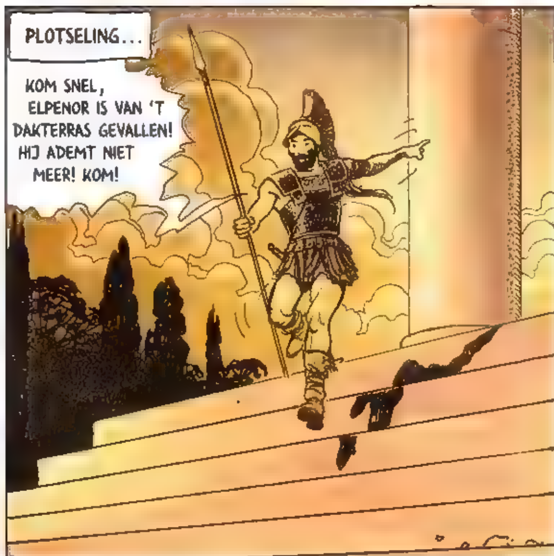

JA, DAAR ZIE IK HAAR, OMRINGD DOOR TAMME DIEREN. WE ZIJN AANGEKOMEN IN HAAR RIJK... IK ZIE HAAR... IK ZIE HAAR...


HET IS CIRCE!


ODYSSEUS HEEFT ZIJN MANNEN AL BEVRIJD VAN DE BETOVERING VAN DE HEKS... ZE HAD HEN VERANDERD IN VARKENS... DE PROFESSOR ZEI DAT DAT KWAM DOOR HUN LIEDERLIJKE LUSTEN... MAAR NU KRIJGEN ZE HUN MENSELIJKE UITERLIJK TERUG...


ODYSSEUS LAAT ALLE MANNEN VERZAMELEN. HIJ WIL ZO SNEL MOGELIJK TERUG NAAR ITHACA. IEDEREEN MOET DE DRANK EN DE VROUWEN VAARWEL ZEGGEN, DE WAPENS PAKKEN EN NAAR HET SCHIP TERUGGAAN...


DE MANNEN GEVEN HUN PLEZIERTJES MET TEGENZIN OP, MAAR MET ODYSSEUS VALT NIET TE ONDERHANDELEN. NOG HALF DRONKEN TREKKEN ZE HUN WAPENRUSTING AAN EN RENNEN ZE NAAR ZEE, TERWIJL DE KAPITEIN EEN LAATSTE BLIK WERPT NAAR DE TOVENARES CIRCE, DIE HEM DE RUG TOEKEERT EN DOET ALSOF ZE NIETS OM HEM GEEFT...

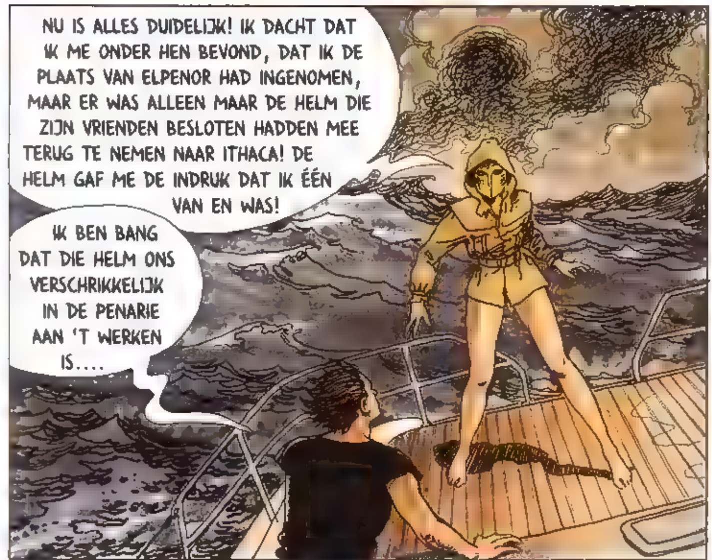

PLOTSELING...
KOM SNEL, ELPENOR IS VAN 'T DAKTERRAS GEVALLEN! HIJ ADEMT NIET MEER! KOM!


HIJ WAS STOMDRONKEN... HIJ DACHT ZEKER DAT HIJ OP DE BEGANE GROND LIEP... HIJ WAS KANSLOOS...
ARME KEREL. ZO'N STOMME DOOD PAST BIJ HEM...

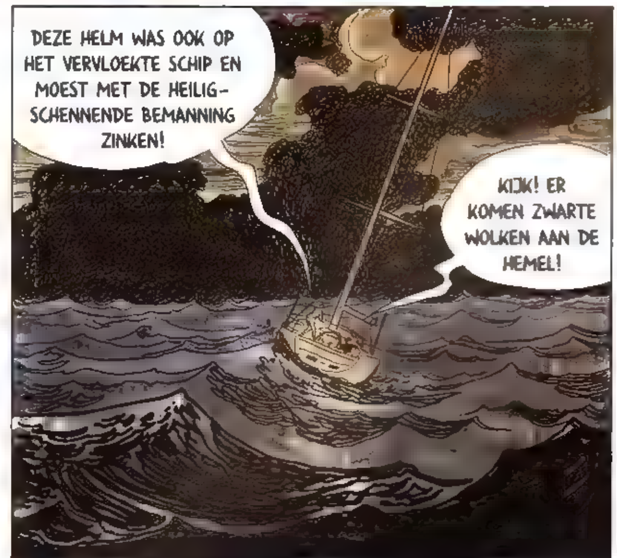

IK ZAL ZIJN HELM NAAR ITHACA MEENEMEN EN AAN ZIJN WEDUWE GEVEN. DAN HEEFT ZE NOG IETS OVER VAN DEZE ONGELUKKIGE...


WE ZEGGEN ZIJN WEDUWE EN ZIJN ZOON NIET HOE HIJ IS GESTORVEN. DAT HOEVEN ZE NIET TE WETEN.
NEE, WE ZULLEN ZEGGEN DAT HIJ IN DE STRIJD IS GEVALLEN, ALS EEN HELD.
KOM. DE KAPITEIN WACHT OP ONS.


DAT IS DE OPLOSSING VAN HET RAADSEL! EINDELIJK BEGRIJP IK HET! IK HEB DE HELM VAN EEN DODE OPGEZET! WAT IK HEB GEZIEN, ZAG IK NIET DOOR DE OGEN VAN ELPENOR, MAAR ALLEEN MAAR DOOR ZIJN HELM! HIJ WAS ER NIET MEER, HIJ WAS AL DOOD! WANNEER DE ANDEREN NAAR ME KEKEN, ZAGEN ZE DE HELM EN MEER NIET!

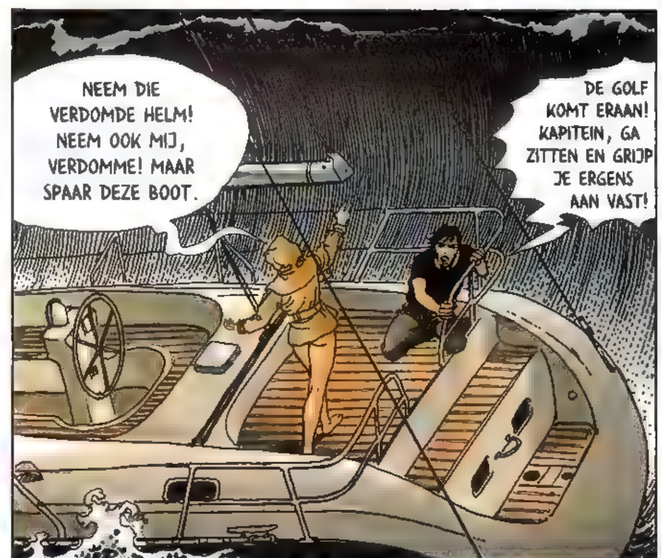

NU IS ALLES DUIDELIJK! IK DACHT DAT IK ME ONDER HEN BEVOND, DAT IK DE PLAATS VAN ELPENOR HAD INGENOMEN, MAAR ER WAS ALLEEN MAAR DE HELM DIE ZIJN VRIENDEN BESLOTEN HADDEN MEE TERUG TE NEMEN NAAR ITHACA! DE HELM GAF ME DE INDRUK DAT IK ÉÉN VAN EN WAS!
IK BEN BANG DAT DIE HELM ONS VERSCHRIKKELIJK IN DE PENARIE AAN 'T WERKEN IS....


NA HET SLACHTEN VAN DE HEILIGE RUNDEREN HEBBEN DE GODEN DE ZEELIEDEN GESTRAFT DOOR HEN TE VER-DRINKEN. ZE ZIJN ALLEMAAL IN DE STORM OMGEKOMEN, IEDEREEN OP TWEE NA: ODYSSEUS EN ELPENOR. ODYSSEUS, OMDAT HIJ ONSCHULDIG WAS, EN ELPENOR, OMDAT HIJ AL LANG DOOD WAS!
DOOR DIE HELM OP TE ZETTEN HEB JE HEM WEER TOT LEVEN GEWEKT. IK HEB ER 'N AKELIG VOORGEVOEL OVER...


DEZE HELM WAS OOK OP HET VERVLOEKTE SCHIP EN MOEST MET DE HEILIG-SCHENNENDE BEMANNING ZINKEN!
KIJK! ER KOMEN ZWARTE WOLKEN AAN DE HEMEL!

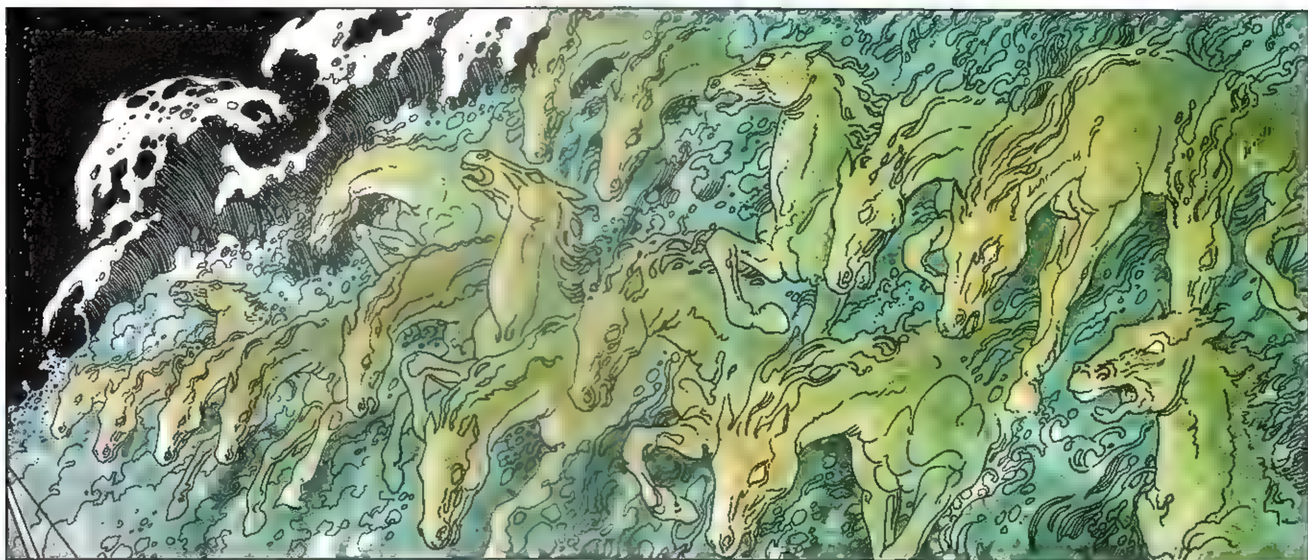

POSEIDON IS WOEDEND! HIJ WIL ZIJN VERDERFELIJKE WERKSTUK VOLTOOIEN EN STAAT NIET TOE DAT DE HELM ZIJN STRAF ONTLOOPT! EVENMIN ALS DEGENE DIE HEM DRAAGT!
HOU OP MET KLETSEN EN HELP MEE DE BOOT TERUG NAAR DE BAAI TE BRENGEN. WE ZITTEN MIDDEN IN DE STORM, MAAR EEN KAPITEIN ALS JIJ KAN ONS REDDEN!

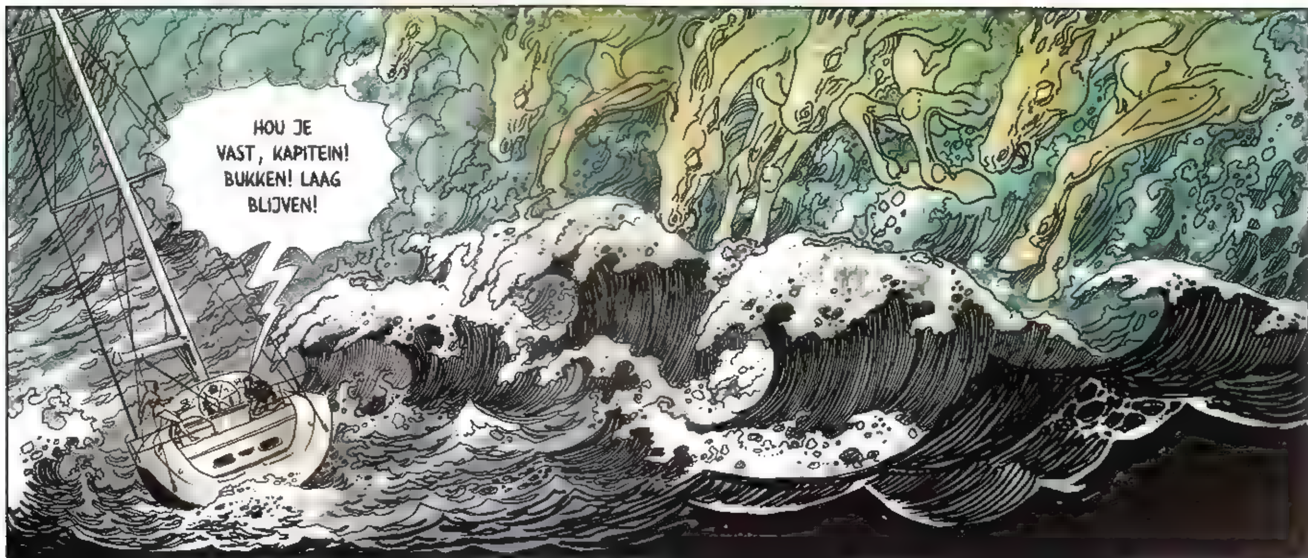
ZOLANG DE HELM AAN BOORD BLIJFT, IS DEZE BOOT VERDOEMD!
KIJK! KIJK! ER KOMT EEN REUSACHTIGE GOLF ONZE KANT OP!

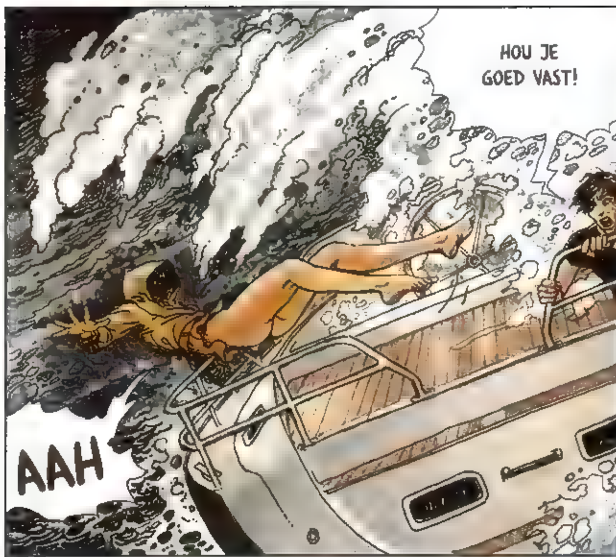
IK WEET DAT JE MIJN HELM WILT, MAAR DAN MOET JE OOK MIJ NEMEN, WANT IK KAN HEM NIET AFZETTEN! POSEIDON, JE BENT EEN WRAAKZUCHTIGE EN ONRECHTVAARDIGE GOD! ELPENOR WAS NIET SCHULDIG AAN DE RUNDEREN! HIJ WAS AL DOOD! EN IK WAS NOG NIET GEBOREN!

NEEM DIE VERDOMDE HELM! NEEM OOK MIJ, VERDOMME! MAAR SPAAR DEZE BOOT.
DE GOLF KOMT ERAAN! KAPITEIN, GA ZITTEN EN GRIJP JE ERGENS AAN VAST!

MET EEN OORVERDOVEND GERAAS KOMT DE GOLF STEEDS DICHTERBIJ, TERWIJL DE HOGE KAM SCHUIM SPROEIT. POSEIDON WIL DE HELM, MAAR HIJ WIL OOK DE BOOT! WE ZIJN VERLOREN. NOG EVEN... EN DE GOLF SLAAT OP ONS TE PLETTER... ALLEEN DE HELM VAN ELPENOR KON ZO'N ONGELUK BRENGEN!
VOORUIT DAN! LAAT ONS JE KRACHT ZIEN, POSEIDON!

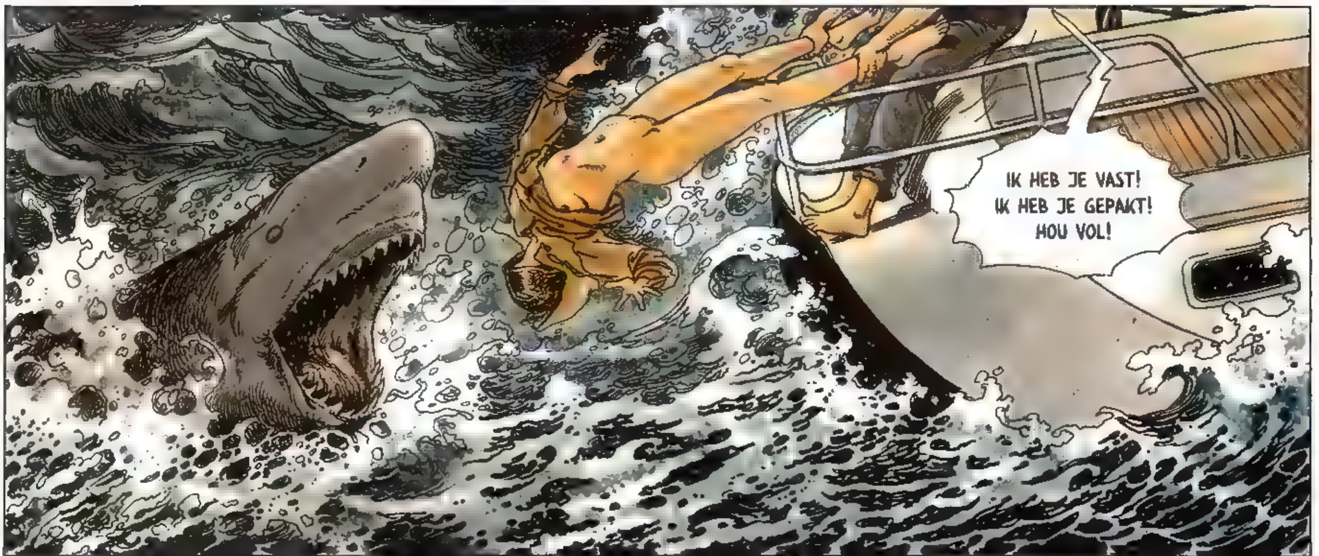
OP DAT MOMENT BEGINT HET SCHUIM TE BRUISEN. HET NEEMT ANGSTAANJAGENDE VORMEN AAN... VOOR HIJ ONS VERNIETIGT, WIL DE GOD ONS ZIJN TOORN TONEN. HIJ WIL DAT WE HET GELAAT VAN DE RAMP ZIEN. HIJ STUURT ZIJN LEGER VAN SCHUIMENDE GOLVEN OP ONS AF DIE ZICH DOOR NIETS LATEN TEGENHOUDEN EN DIE OP ONS UITEENSPATTEN...





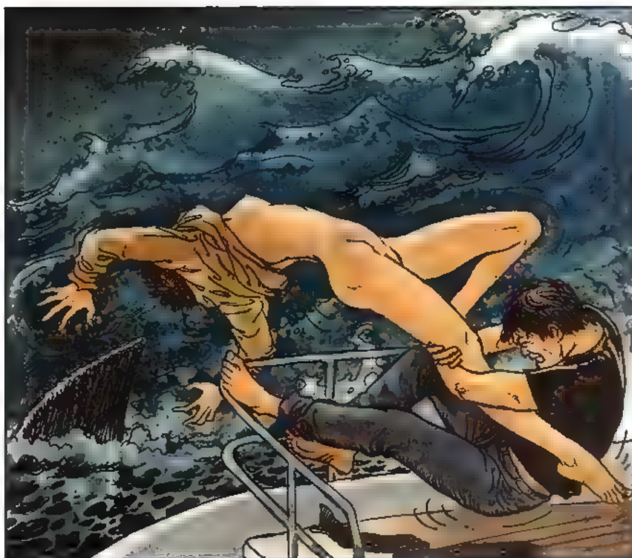

HOU JE GOED VAST!
AAH

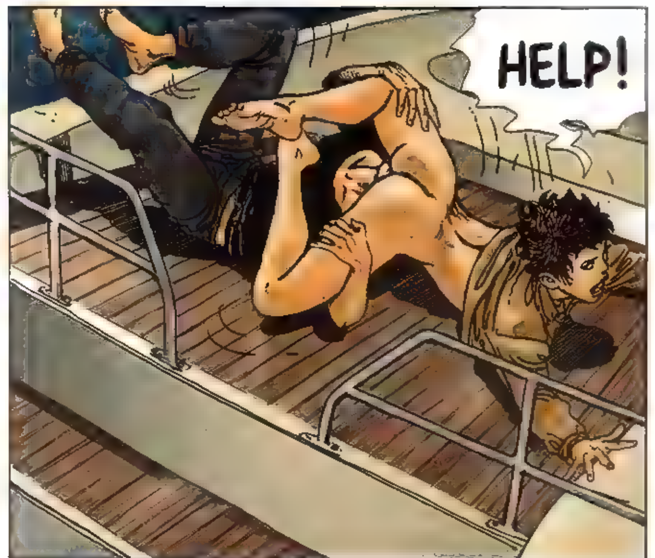

KAPITEIN!!!

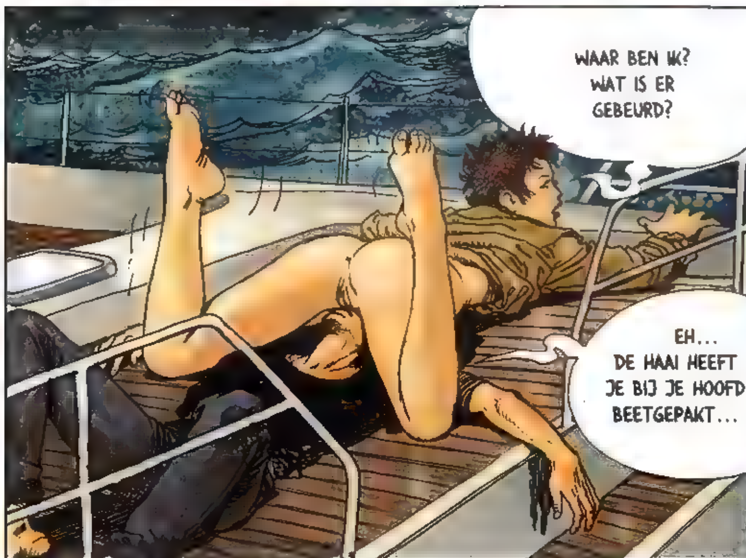

IK HEB JE VAST! IK HEB JE GEPAKT! HOU VOL!


LAAT HAAR LOS! LAAT HAAR LOS! VERDOMD BEEST!

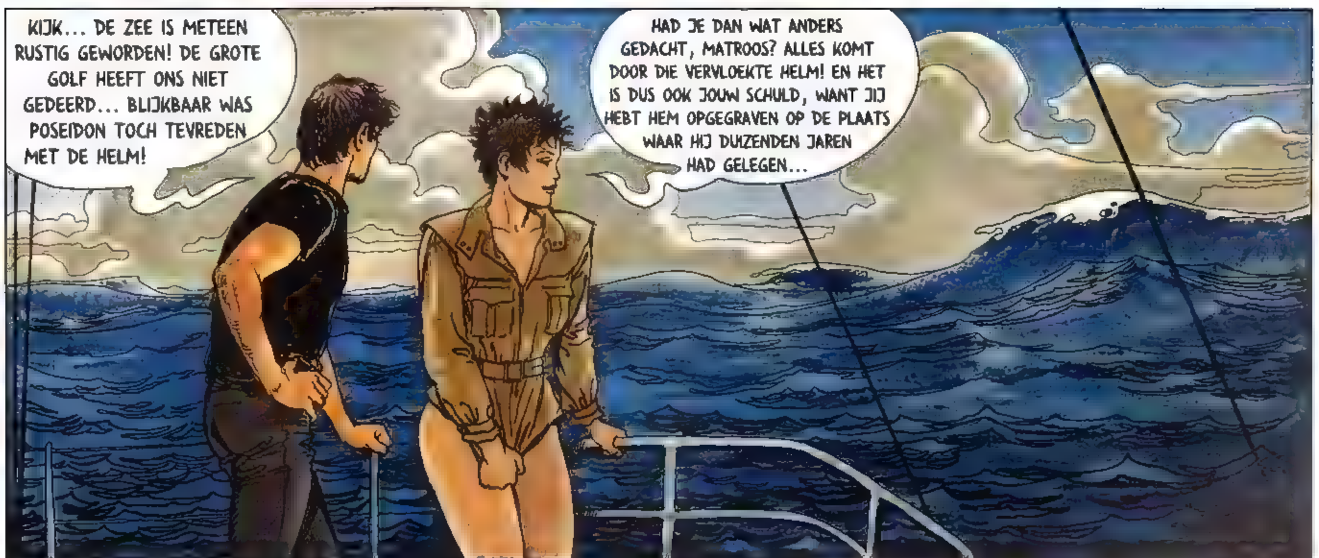





HELP!

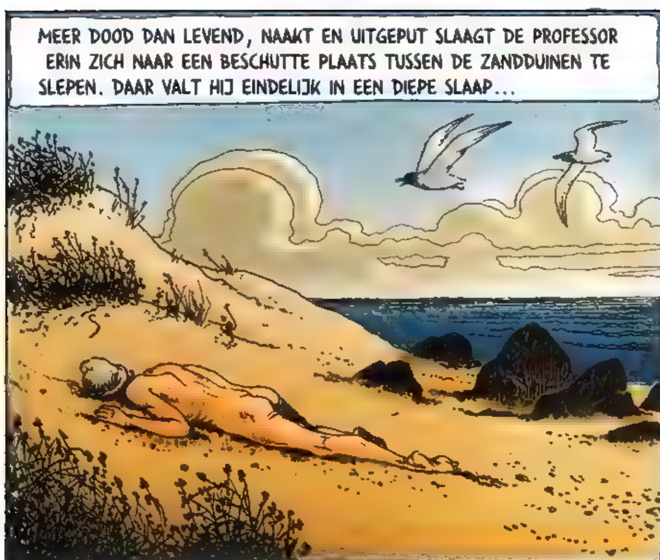

WAAR BEN IK? WAT IS ER GEBEURD?
EH... DE HAAI HEEFT JE BIJ JE HOOFD BEETGEPAKT...


MAAR GELUKKIG HAD JE DE HELM. DE HAAI HEEFT HEM VAN JE HOOFD GETROKKEN...
MAAR WAAR BEN JE? WAAR HEB JE HET OVER? MAAR... MAAR IK BEN NAAKT! WAT VOER JE DAAR UIT, SMEERLAP?!

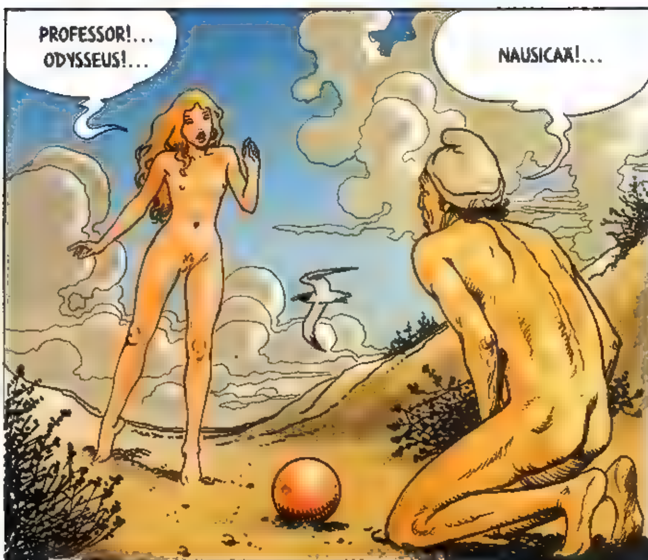

KIJK... DE ZEE IS METEEN RUSTIG GEWORDEN! DE GROTE GOLF HEEFT ONS NIET GEDEERD... BLIJKBAAR WAS POSEIDON TOCH TEVREDEN MET DE HELM!
HAD JE DAN WAT ANDERS GEDACHT, MATROOS? ALLES KOMT DOOR DIE VERVLOEKTE HELM! EN HET IS DUS OOK JOUW SCHULD, WANT JIJ HEBT HEM OPGEGRAVEN OP DE PLAATS WAAR HIJ DUIZENDEN JAREN HAD GELEGEN...

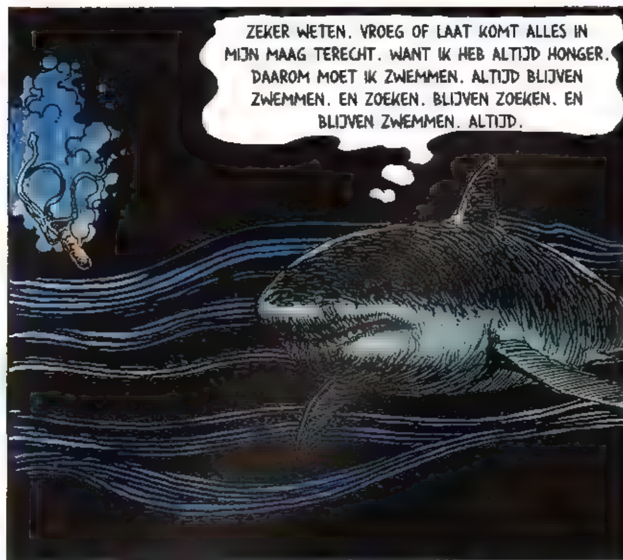

JE ZEI DAT HET NIET MIJN SCHULD WAS! KIJK, JE BRIL IS NOG HEEL.
WAT ZOU ER MET DIE KRANKZINNIGE PROFESSOR ZIJN GEBEURD?

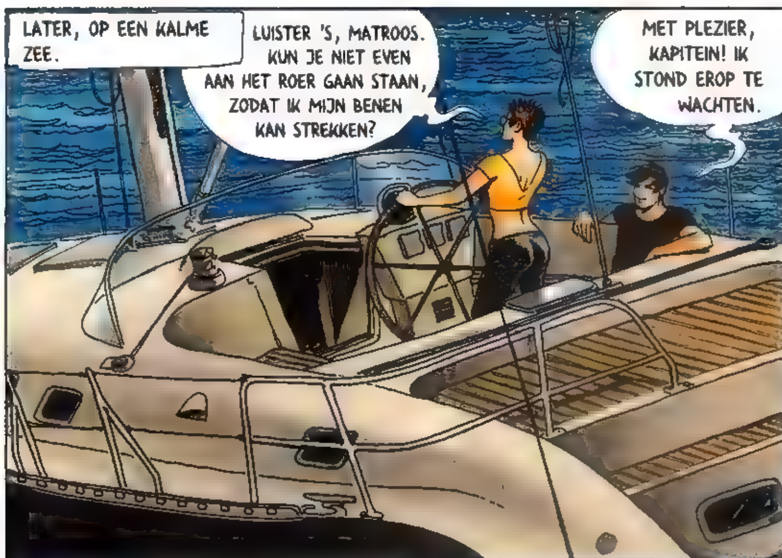

NA DE HELE NACHT HEEN EN WEER TE ZIJN GESLINGERD DOOR DE WOESTE ZEE DREEF DE PROFESSOR TEN SLOTTE IN ZIJN SLOEP NAAR DE ROTSKUST... MISSCHIEN IS HIJ NU GERED!


MEER DOOD DAN LEVEND, NAAKT EN UITGEPUT SLAAGT DE PROFESSOR ERIN ZICH NAAR EEN BESCHUTTE PLAATS TUSSEN DE ZANDDUINEN TE SLEPEN. DAAR VALT HIJ EINDELIJK IN EEN DIEPE SLAAP...


TOTDAT ER IETS OP ZIJN HOOFD VALT EN HIJ WAKKER WORDT...
TOUMP
TOUMP


PROFESSOR!... ODYSSEUS!...
NAUSICAÄ!...


ZEKER WETEN. VROEG OF LAAT KOMT ALLES IN MIJN MAAG TERECHT. WANT IK HEB ALTIJD HONGER. DAAROM MOET IK ZWEMMEN. ALTIJD BLIJVEN ZWEMMEN. EN ZOEKEN. BLIJVEN ZOEKEN. EN BLIJVEN ZWEMMEN. ALTIJD.


LATER, OP EEN KALME ZEE.
LUISTER 'S, MATROOS. KUN JE NIET EVEN AAN HET ROER GAAN STAAN, ZODAT IK MIJN BENEN KAN STREKKEN?
MET PLEZIER, KAPITEIN! IK STOND EROP TE WACHTEN.


STA ME TOE DAT IK JE ZEG DAT JE BROEK JE VEEL BETER STOND, ZOALS JE HEM DE AFGELOPEN DAGEN DROEG. DAT WAS VEEL... NOU JA. HET STOND JE BETER.


HIJ ZAKTE AF OMDAT HIJ KLETSNAT WAS! IK DEED DAT NIET OM JOU EEN PLEZIER TE DOEN! EN IK KLEED ME ZOALS IK DAT WIL!
GOED HOOR, IK ZEI HET ZO MAAR...


IK WEET DAT HET LEVEN VAAK EEN GROTE KLEREZOOI IS. IK WEET DAT VEEL DINGEN NIET KLOPPEN EN DAT HET MOEILIJK IS DAAR IETS AAN TE DOEN. IK WEET DAT DE WERELD VOL ONRECHT EN LIJDEN IS. IK WEET DAT DE MENSEN DIE HUN MOND VOL HEBBEN VAN DEMOCRATIE, DAAR VAAK NIET NAAR HANDELEN...


IK WEET DAT MACHTSMISBRUIK, HOOGMOED EN GEWELD VAAK DE ENIGE WETTEN ZIJN. DE WET VAN DE JUNGLE, NA MILLENNIA VAN BESCHAVING. IK WEET DAT DE MACHT DIKWIJLS IN HANDEN IS VAN DE ERGSTE DESPOTEN, DAT ZE DOEN WAT ZE WILLEN, ALSOF ZE ONSTERFELIJK ZIJN EN NOOIT HUN VOORRECHTEN EN RIJKDOMMEN HOEVEN OP TE GEVEN...


IK WEET DAT HET GEBREK AAN EERBIED VOOR DE NATUUR NIET ALLEEN EEN MISDAAD IS, MAAR ONS OOK VROEGER OF LATER NAAR DE ONDERGANG ZAL LEIDEN. ONS ALLEMAAL, DE SCHULDIGEN EN DE ONSCHULDIGEN. IK WEET DAT ALLE GODSDIENSTEN LIEFDE EN VREDE PREDIKEN, MAAR OOK SINDS HET BEGIN DER TIJDEN DE OORZAAK ZIJN VAN DE WREEDSTE EN BLOEDIGSTE OORLOGEN.


GELOOF JE DAT IK NIET WEET DAT WE ANDERE STORMEN ZULLEN TEGENKOMEN EN DAT WE ZIJN OVERGELEVERD AAN DE GENADE VAN EEN WISSELVALLIGE EN WISPELTURIGE ZEE, DAT WE WORDEN GEREGEERD DOOR MACHTEN DIE GROTER ZIJN DAN WIJZELF? IK WEET OOK DAT DIT SOORT REDEVOERINGEN NUTTELOOS, MORALISTISCH EN VERVELEND ZIJN, OMDAT HET VEEL TE MOEILIJK IS EEN BETERE WERELD TE MAKEN...


MAAR WEET JE, IK HEB NIET VEEL NODIG OM DIT ALLES MET EEN VREDIGER GEMOED TE KUNNEN AANVAARDEN. IK HEB HEEL WEINIG NODIG OM MIJN OPTIMISME EN GOEDE HUMEUR TERUG TE KRIJGEN. HET ZOU BIJVOORBEELD GENOEG ZIJN DAT JE JE BROEK ZOALS DE AFGELOPEN DAGEN DRAAGT. DAT STOND JE BETER.


HET IS AL GOED, MATROOS. GEEF ME HET ROER MAAR WEER.
HALLELUJA! MET ZO'N KAPITEIN VAREN WE NAAR HET EINDE VAN DE WERELD!


WAAR GAAN WE HEEN, BERGMAN?
ITHACA, KAPITEIN, ITHACA!


ITHACA. DAAR ZIJN AL ONZE DROMEN BEGONNEN EN MISSCHIEN – IK ZEG MISSCHIEN – BEGINNEN ZE DAAR OPNIEUW...



Toen MILO MANARA aan het eind van de jaren zeventig zijn grafische dubbelganger GIUSEPPE BERGMAN creëerde, sloeg dat in als een bom. Het publiek ontdekte niet alleen een virtuoos tekenaar met een elegant, verleidelijk realisme, maar ook een verhalenverteller die het over een heel andere boeg gooide: in Giuseppe Bergman worden filosofie, poëzie en gevoel gecombineerd met het ritme, de actie en de heroïek van het avonturenverhaal. Want Avontuur is het sleutelwoord in deze verhalen waarin Manara en Giuseppe Bergman de lezer meeslepen op een ontdekkingsreis door zowel de tastbare wereld van alledag als het innerlijke leven van de hoofdpersoon. De Avonturen van Giuseppe Bergman zijn grillig, rijk aan vondsten en een prachtig voorbeeld van de mogelijkheden van de moderne strip

WWW.OOG & BLIK.NL